Diamars 22 di Juli 2014 | Margrietstraat 3 | Tel: 583-1400 | Fax: 583-1444 | noticia@awemainta.com
awemainta.com

GRATIS
AWE Mainta
e corant di Toko

MINISTERNAN DI GABINETE MIKE EMAN II A FIRMA REGISTRO DI CONDOLENCIA

RECOMPENSA !!

A ser horta na Seroe Blanco, Regent's ParK. E ladronnan a logra hiba varios articulonan y joyas cu Balor sentimental. Un apelacion ta bay na cualkier persona cu por sa algo cu lo conduci na recuperacion di e joyasnan y otro articulonan.

Lo tin recompensa grandi. Please tuma contacto cu Sra. Ilienne Mansur na cellular 5922494 of 7333111, of departamento di recherche.

Ta enfoca pa logra un presupuesto 2015 na tempo

Quickscan a bin cu recomendacionnan cu gobierno ya ta ehecutando caba



ESAKI tabata e prome punto cu Minister di Finanza Juan David Yrausquin a trece dilanti den un conferencia di prensa di Gabinete Mike Eman II pa reacciona riba e quickscan di finanza haci door di Cft di Hulanda.
E "tussenrapport" aki cu a wordo entrega na Gobernador Refunjol dialuna mainta, a wordo discuti cu Prome Minister Mike Eman y na mesun momento pidiendo pa un reaccion pa logra yega na un rapport final pa dia 25 di augustus awor.
"Na luga di adapta presupuesto 2014 na e momentonan aki, por uza e capacidad economico - financiero y huridico di e pais aki di un miho forma pa prepara rapidamente presupuesto 2015 y cuminsa cu trayectonan legislativo necesario."

El a enfatisa cu Gobierno di Hulanda y Gobernador a pone e College financieel toezicht duna un evaluacion riba e presupuesto 2014 como e desaroyo financiero di Aruba den e proximo añanan.

Pa loke ta e prome punto cu e mandatario a cuminsa su conferencia comentando riba dje, ta algo cu el a propone caba den un carta cu el a manda pa Minister Plasterk dia 15 di mei, 2014. Esaki pasobra den presupuesto 2014 a hinca hopi esfuerso pa inclui diferente reforma hopi importante. "Tin diferente leynan cu mester pasa ainda pa cumpli cu loke nos mes a pone pa presupuesto 2014". Awor kier enfoca riba presupuesto 2015 y loke cu falta ainda pa cumpli cune. "Nos ta lamenta tur loke cu a sosode e ultimo simannan pa yega na exactamente e mesun conclusion cu nos a yega na dje den nos carta di dia 15 di mei, 2014. Pero awor door di Cft. "
Ademas, e mandatario a señala, e rapport ta bini cu recomendacionnan cu "cada un di nan ta wordo ehecuta caba". El a menciona, p.e., un stop di vacatura y personal di Gobierno, cu ya caba a wordo ehecuta. Desde 10 di april, 2014, el a manda un carta pa tur Minister di Gabinete pa cumpli cu esaki y reduci personal considerablemente den pais Aruba. Pues un recomendacion cu ta wordo ehecuta caba. A wordo sugeri un paro na obligacionnan di Gobierno.

Riba esaki e mandatario ta bisa cu desde prome di januari, 2014, a implementa caba un un control general riba tur obligacion cu ta wordo haci den nomber di Gobierno, pa cual mester aprobacion di Minister di Finanza y na april ultimo adicionalmente a pone cu su persona lo mester evalua personalmente cada compromiso cu Gobierno kier yega na dje. Tambe ta menciona pa traha mas lihe posibel riba legislacion pa realisa presupuesto 2014 y e reformanan menciona den e rapport. "Nos ta completamente dedica na esaki," e mandatario a sigura. E legislacionnan necesario pa concretisa e reforma di APFA, ta den man di un ekipo di expertonan pa finalisa esaki mas lihe, esta e palabracion cu a wordo haci cu sindicatonan. Y e aumento di prima di BBO, pa e bay den e sistema di AZV. Lo percura pa esaki wordo ehecuta. "Loke e rapport di Cft ta menciona ta puntonan cu nos a compromete nos mes na nan y ta trahando riba nan."

Na final el a lamenta tur e accionnan di Gobierno Hulandes, apoya door di Gobernador, pa awor yega na punto cu Aruba tabata sa caba y tabata comprometi cune.

Promer Minister Mike Eman den carta pa Gobernador:

Quickscan ta confirma cu presupuesto 2014 mester wordo firma

COMPAÑA pa documentonan di entre otro SVb, Directie Financien y otro departamentonan cu ta ilustra loke ya a tuma lugar pa sanea e situacion financiero di Aruba y contradiciendo loke e quickscan ta conclui, un carta a wordo manda pa Gobernador Refunjol contestando su carta di dialuna mainta. E ta un carta largo, masha al caso na unda splicacion ta wordo duna den detaye di tur loke ya a tuma lugar den e aparato gubernamental y loke ta bay wordo haci ainda pa sanea e situacion financiero di pais Aruba.

Den e carta ta bisa cu e 'tussenrapport' ta conclui cu for di prespuesto 2014 ta mustra cu e Gabinete aki ta reconoce e importancia di finanzas publico saludabel y cu ya caba a tuma cierto medida pa enfrenta e retonan cu tin. Corectamente e rapport ta mustra cu esaki ta bay mas leu cu presupuesto 2014. E exito ta garantisa si tur atencion ta riba e añanan cu ta bin. E medidanan cu te awor den e tussenrapport ta wordo proponi, manera un paro di personal estricto y e procedura di articulo 18 conforme e ley di Contabilidad, ya caba ta wordo aplica y lo sigui sin problema.

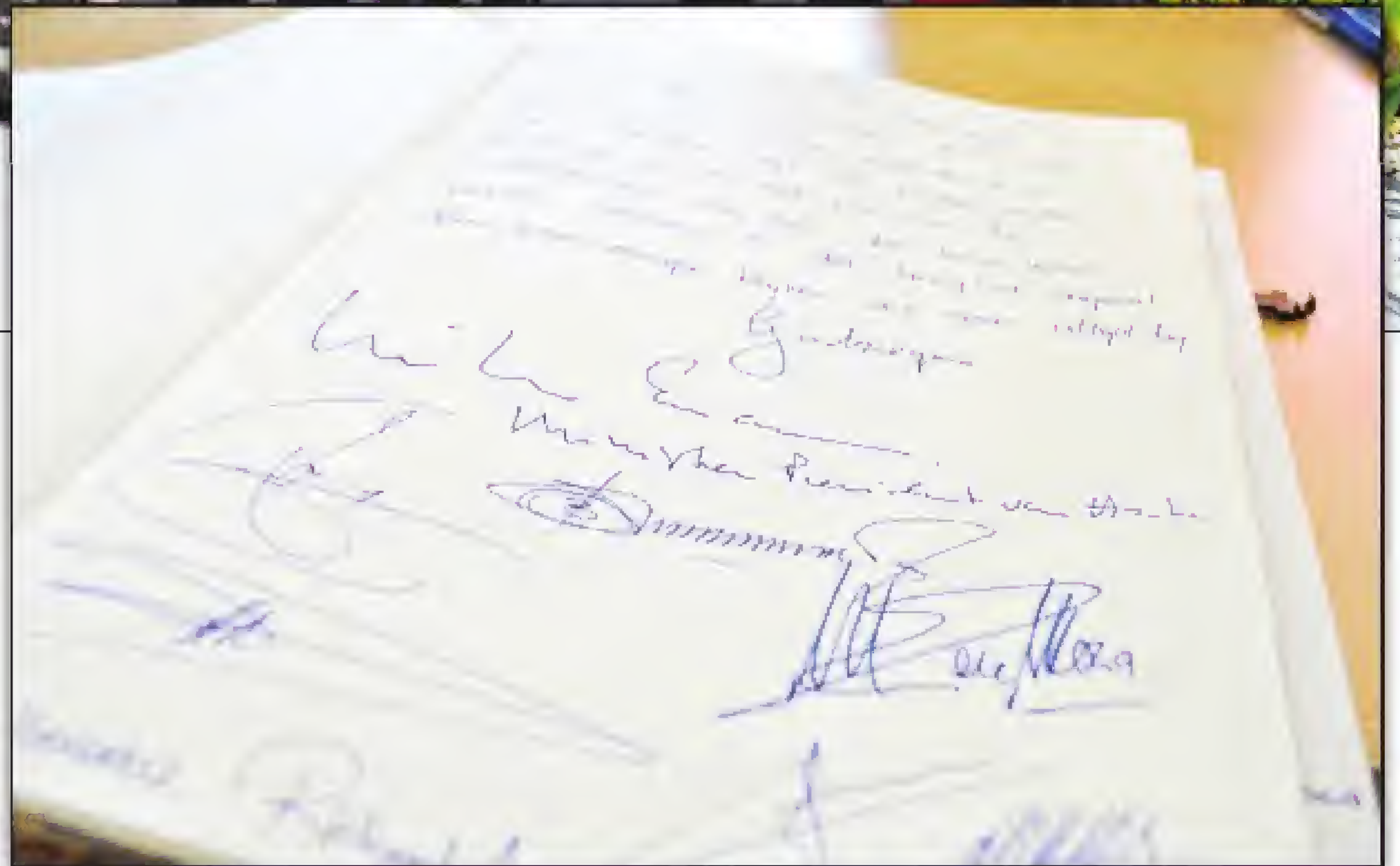
Na final di e carta largo pa gobernador ta conclui cu e rapport corectamente ta trece dilanti cu "En bes di adapta presupuesto 2014 lo ta miho pa haci uso na e momentonan aki di e poco capacidad financiero-economico y huridico di pais Aruba pa prepara presupuesto 2015.

E carta cu ta firma pa Prome Minister Eman ta termina pidiendo Gobernador pa firma presupuesto 2014 pa di e forma aki evita mas daño den interes di pais Aruba. E documentonan ta papia pa nan mes.

Ministernan di Gabinete Mike Eman II a firma registro di condolencia

Expresando asina nan convivencia cu e pueblo di Hulanda







"**AWE** ta un dia dificil den Reino cu morto tragico di asina hopi Hulandes abordo di Malaysia Airlines cu a cay siman pasa. Nos ta convivi cu e pueblo Hulandes y e Rey pa loke ta e tragedia aki," esaki Prome Minister Mike Eman a bisa na momento di tabata na caminda pa firma e buki di condolencia na Oficina di VNO (Repesentacion di Hulanda na Aruba).

Conseho di Minister den su totalidad a acudi na VNO pa firma e registro di condolencia pa e victimanan Hulandes den e tragedia cu Malaysia Airlines. E avion accidenta siman pasa tabata transporta un cantidad grandi di pasahero, di cual un grupo mayoritario tabata Hulandes. "E ta un momento cu mundo ta convivi cu e victimanan "pero tambe un realidad di un violencia asina grandi cu ta mishi cu e trankilidad y paz y e respet pa bida di hende namundo," Eman a expresa.

E mandatario a comenta cu "na momento asina nos ta cera como hende, stimacion pa pueblo ta surpasa tur diferencianan cu por tin riba otro temanan. Awe Reino ta uni den su luto pa e fayecidonan. Na Aruba nos ta expresa nos solidaridad cu Hulanda y famia di e fayecidonan den e momentonan doloroso cu asina tanto hende a perde nan bida."

Pesey den nomber di pueblo di Aruba e miembronan di Gabinete Mike Eman II a acudi na VNO pa expresa nan mas profundo sentido di condolencia na famia y "cu nos Creador por duna nan hopi forsa den e momentonan dificil. "Conhuntamente nos ta uni den Reino Hulandes, a base di situacion pa otro, y ta solidario cu otro den momentonan dificil." E mesun mensahe aki a wordo manda pa Rey, Gobierno di Hulanda y Representacion di Hulanda.

Algun hecho riba un rij

HULANDA, prensa Hulandes y expertonan eynan sa masha poco di Aruba y pesey Arubahuis a emiti un lista di e preguntanan mas haci y e contestanan corecto. E comunicado ta masha informativo pa nos aki tambe.
E comunicado ta cuminsa di e siguiente manera. 'Tin biaha cu diverticion, otro biaha cu disapunto, pero semper cu asombro nos ta tuma nota di kico e ultimo tempo ta wordo bisa y skirbi di nos isla Aruba Dushi Tera Aruba. Conclusion: Hulanda y tambe esnan cu ta presenta nan mes como experto sa masha poco di Aruba. Falta di conocimento ta tera fertil pa malentendimento cu masha facil por crece y haya un bida riba su mes te cu casi no por haci cambio mas. E cos positivo di e diferencia di opinion cu a surgi entre gobierno di Aruba y Hulanda ta cu (porfin) tin interes serio pa nos isla. E tempo a yega pa kita algun di e malentendimentonan aki di caminda.

1) *„Aruba tin un quota di debe di 75% y ta para dilanti di un abismo financiero y gobierno no ta haci nada"*
- E quota di debe enberdad ta 75%. Esey ta halto, pero ta mes halto cu esun di Hulanda y un poco menos cu e pais mas fuerte den Union Europeo: Alemania (82%). E conclusion eroneo cu Aruba ta para na rand di un bancarota financiero lo mester conta e ora pa Hulanda y tur otro pais miembro di UE. E maneho di Aruba ta – mescos cu Hulanda – enfoca pa reestablece den forma responsabel e consecuencianan di e crisis mundial pa loke ta finanzas publico. Desde cu el a sinta na fin di 2009, Gabinete Mike Eman pa medio di Dialogo Social (un variante Arubano di e poldermodel), a cera acuerdonan cu parternan social y pa medio di reformanan drastico percura pa e sistema di siguridad social keda pagabel den futuro. Despues cu na fin di 2013 a bira bisto cu e maneho di reparacion economico a duna su frutonan, gobierno a hinca den otro un pakete amplio di austerisacion (gobierno ta gasta 7% menos cu na 2013) pa asina realisa e siguiente maneho di reparacion: paso pa paso traha pa yega na un surplus di e presupuesto pa asina – contrario cu Hulanda – e debe no ta baha solamente den porcentahe, pero tambe den sentido absoluto. E medidanan cu a wordo anuncia na comienso di 2014 a conduci cu e deficit e aña aki ta wordo reduci na mita y na 2017 e ta bay ta hopi bou di e norma di 3% cu mundialmente ta wordo maneha. E ambicion di gobierno tabata mas grandi, pero ciere di e refineria (12,5% di e BBP) a causa un stagnacion.

2) *„Masha hopi placa di e pagado di belasting Hulandes ta bay Aruba."*
- Aruba no ta haya ningun ayudo financiero di Hulanda. Den henter su existencia Aruba nunca a pidi Hulanda placa y den futuro lo no haci esey tampoco. E comunidad di Aruba ta orguyoso cu despues di un lucha di hopi aña pa a haya su derecho di autodeterminacion na 1986 cu Aruba mes ta resposabel di su propio finanzas. Historia e demostra cu no ta den caracter di e Arubiano pa pidi placa.

3) *„Aruba tin debe di biyones cerca Hulanda."*
- Den un pasado leu (cuminsamento di añanan 90) Aruba a yega di haci un fiansa na e Banco di Inversion Hulandes pa paisnan den Desaroyo. E debe aki den su mayoria incluso interes ta wordo paga. Loke a resta di e debe mayor 18,7 miyon ta wordo paga conforme e palabracionnan haci. E debe di Aruba ta wordo financia riba e mercado di capital internacional mescos cu Hulanda tambe ta haci. Aruba ta gosa di un bon reputacion den mundo financiero cu haya un prestamo ta bay sin ningun problema. Oficinanan di rating manera Standard & Poor's ta califica Aruba como un pais solvente.

4) *„Si cosnan bay financieramente malo pa Aruba, Hulanda mag di sanea e situacion mescos cu a pasa na Corsou y Sint Maarten na 2010."*
- Gobierno Hulandes tabata masha cla cu e saneamento di debe di Corsou y Sint Maarten tabata algo cu un biaha so lo sosode. A cambio e paisnan aki mester a someti nan mes na un supervision financiero di Reino (Hulanda). Pa motibonan di principio Aruba nunca lo pidi pa sanea su debenan. Ta un so ta responsabel pa su debenan, esey ta bo mes. Riba dje no tin ningun motibo agudo pa sanea e debe. Aruba ta apto pa riba termino largo tambe paga e interes y debenan na tempo.

5) *„Gobierno di Aruba den e ultimo añanan a malgasta placa."*
- Den combatimento di e consecuencianan di e crisis mundial Aruba a scoge un otro rumbo cu Hulanda. Completamente den liña cu vision di economistanan renombra manera e ganado di Premio Nobel Mericano Paul Krugman Aruba a scoge concientemente pa laga e economia funciona atrobe y despues ora esaki ta bayendo bon, corta den gastonan di gobierno. Den e ultimo añanan gobierno a inverti den renoba barionan, drecha e infrastructura, haci e transicion di petroleo fosil pa energia berde y desaroyo di e isla pa bira un hub pa Latino America pa e mundo comercial Hulandes/Europeo. Awor ta piki fruto di tur e trabounan aki: e economia ta mustra cu tin un crecemento saludabel di rond di 3%, desempleo ta bahando y tin un cantidad di companianan renombra (TNO, Phillips e.o.) cu ta usa Aruba como trampolin pa mercadonan nobo.

6) *„Aruba a pidi Hulanda pa un fianza."*
- Na maart 2013 e ministernan di finanzas di ambos pais a firma un acuerdo cu ta duna posibilidad cu Hulanda bou condicionnan estricto por facilita Aruba ora di refinancia debenan di estado riba e mercado internacional di capital. E beneficio pa Aruba ta cu en bes di paga e actual 6% na interes e ta paga solamente 2%. Esaki ta baha e cargo di interes cu algun decena di miyon. Gabinete Mike Eman kier usa e placa aki pa reduci e deficit presupuestario mas lihe. Na e momentonan aki no tin ningun peticion pa fianza di Hulanda.

7) *„Hulanda a adverti Aruba hopi biaha."*
- Riba 3 juli 2014 gobierno Hulandes a emiti un comunicado di prensa den cual e ta haci mencion di lo siguiente: "Gabinete Eman II a tuma medidanan drastico pa tin un finanzas publico sostenibel, den concordancia cu partnernan social. Esaki mester wordo mira den luz di un crecemento duradero y desaroyonan positivo social economico di e pais. Ratingnan internacional ta haci mencion di e vision di confiansa di gobierno di Aruba.

8) *„Reino tin derecho pa interveni."*
- Desde 1986 Aruba ta un pais autonomo den Reino. Corsou y Sint Maarten a haya e status ey na 2010. Desde e tempo ey Reino ta consisti di 4 pais. Hulanda ta e di 4 pais. E relacionnan ta ancra den Statuut, e Constitucion di Reino. Eyden ta poni masha cla mes unda e limite ta entre e responsabilidadnan di Reino (e paisnan hunto) y di cada un di e paisnan riba nan mes. Reino ta cuida Derechonan Humano, Siguridad y bon gobernacion. Asuntonan manera enseñansa, economia y maneho financiero ta cay bou di autonomia di e paisnan. Areglo y leynan vigente di Reino, incluso acuerdonan internacional, no ta laga lugar pa duda cu e budgetrecht di e representantenan cu a wordo eligi democraticamente den Reino mester wordo respeta. Pa e motibo aki cu gobierno di Aruba ta convenci,osteni pa profesornan den derecho di estado, cu Conseho di Reino (Gobierno Hulandes) a tuma un decision cu no ta legal.

9) *„Aruba mester tin algo di sconde. Si no e lo no ta contra un investigacion."*
- Hustamente gobierno di Aruba ta un defensor grandi di un control independiente di su presupuesto. Esey ta ancra den ley den e asina yama 'Balanced Budget Rule' cu ta prohibi pa den futuro surgi atrobe deficitnan financiero. Den e ley ey ta poni cu pa esaki un institucion independiente cu no ta mara politicamente ta haci control. Pasobra cu esaki ainda mester wordo ehecuta, gobierno di Aruba den un reaccion riba peticion di Hulanda a bay di acuerdo pa laga un comision conhunto controla presupuesto 2014 y e 'meerjarenraming'. Te cu dos bes gobierno Hulandes no a tene su mes na e palabracionnan haci pa despues tuma e decision pa laga e investigacion wordo haci door di ambtenaarnan Hulandes so, algo cu segun conviccion di Aruba ta un decisison inconstitucional di Conseho di Reino Hulandes.
Gabinete Mike Eman no tin ningun miedo pa un control door di expertonan independiente. E medidanan di austerisacion cu ta den e presupuesto tin e base di acuerdonan cu partnernan social cu no ta laga duda di nan duracion. Banda di esaki e maneho financiero di Aruba a caba di haya un audit di S&P cu el a pasa exitosamente cu un bon outlook. Pesey cu pa loke ta gobierno di Aruba no tin ningun motibo pa tin miedo di ningun control independiente.

10) *„Si Aruba no ta di acuerdo cu Hulanda e por sali tach di Reino?"*
- Gobierno di Aruba – mescos cu comunidad – no tin nada contra Hulanda. Al contrario, Prome Minister Eman a hinca hopi energia den e ultimo añanan pa drecha e relacionnan den Reino. Aruba ta mira Reino como un relacion di cooperacion cu pa tur partner tin probecho door di haci uso di e puntonan fuerte di otro. Asina Aruba ta haci uso di e netwerk di embahadanan den Latino-America. Hulanda y sigur e mundo empresarial ta probecha cu Aruba ta ofrece su mes como un hub pa mercadonan nobo di benta.



Di acuerdo cu Andin Bikker di PDR

Si a entrega presupuesto 2014 na tempo, lo a evita e crisis actual

AWOR tur hende ta mira e motibo di entrega presupuesto na tempo. E ta un ley cu ta duna apoderacion pa haci cierto gasto. PDR na 2013 y na 2014, a constata cu presupuesto ta demasiado lat entrega

Si presupuesto a bin na tempo y si nos atene nos mes na presupuesto, awe kizas nos no tabata den e crisis aki, segun Andin Bikker, lider di Democracia Real.

Dor cu no tin presupuesto ya caba januari Gobierno por a bin Parlamento pa fia placa pa cancela algun debe.

Fin di february pa falta di presupuesto Gobierno di Reino a cuminsa atende y mete den e asunto aki.

Gobierno mes a falta respet na Parlamento, dor di entrega presupuesto lat. Si ta papia di violacion di budget recht, anto esaki no ta di Gobierno pero budget recht ta di Parlamento, segun Andin Bikker.

Durante tratamento di presupuesto 2014, a bin cu un mocion pa entrega esun di 2015 na tempo. Y maske cu a duna palabra cu esaki t'e caso, no ta Minister di Finanza so ta traha presupuesto, maske cui Juan David Yrausquin a anuncia su retiro caba.

Ta diferente departamento di envolvi den esaki. Aworaki cu Minister Yrausquin a bisa di lo retira nifica cu departamentonan no lo sigui traha.

E presupuesto 2015 mester bin na tempo, pero mester di un meer jaren begroting di sigur 2 aña.

E diferencia cu tin ta, pa presupuesto ta na tempo y un plan minimo di mustra con cos lo cana te 2016 pa 2017. E plan pa futuro mester tey. Nos a yega den un plafond caminda ta paga hopi miyones na interes pa aña.

Structuralmente tur Gobierno a bin ta entrega presupuesto lat. E biaha aki, el a keda entrega 9 luna lat.

A mustra Andin Bikker di PDR cu e presupuesto a tarda pa yega, pero e Minister tambe a haci hopi esfuerzo pa corta den diferente ministerio. A yega na corta te hasta riba 100 miyon.

Tin algun punto cu PDR ta diferencia di opinion cu Minister di Finanza.

Un presupuesto supletorio por ta diferente cos. Un ley di un presupuesto ta un apoderacion di Parlamento pa subi mercado pa fianza.



Huisartsen Vereniging Aruba

09-07-2014

Pa medio di e comunicado aki e asociacion di dokternan di cas di Aruba (HAVA) kier a informa tur empleadonan (y un biaha mas e dunadornan di trabou) cu entrante promer di augustus 2014 ningun dokter di cas lo firma cartanan di A.O. ni di precensia mas, esaki segun e areglonan di KNMG.

Pa cartanan di skol lo atene na e ley di ensenansa obligatorio cu ta exigi carta di dokter entrante e di 11 dia di enfermedad (dianan consecutivo) di e pashent.

Tur instancianan concerni a ser poni na altura desde 6 mei 2014. Cada un instancia cu ta desea cualkier prueba di su empleado, lo tin cu tuma contacto cu e instancianan encarga cu e typo di servicio aki (SVB/BGD/Medwork/etc).

Directiva di HAVA

HAVA secretariaat p/a: Constantijn Huijgensstraat 5-A. Oranjestad. Aruba, Dutch Caribbean.
Mobiel HAVA: 5617560, T: 297-5850677, F: 297-5824075, E: havaruba@gmail.com

Den awanan di lama Caribe

Guarda Costa Mericano a intersepta 1500 kilo di marihuana

GRACIAS na un tremendo cooperacion entre Marina Real y Guarda Costa Mericano, siman pasa a logra intersepta un barco cu tabata transporta droga.

Di e forma aki por a evita un transporte di 1500 kilo di marihuana di Jamaica pa Guyana.

E barco di Guarda Costa Merikano, USCGC Northland bou di guia di CTG 4.4, durante un patruya den awa teritorial di Caribe, a logra intersepta e barco 'An-Nur' procedente di Guyana. Oficialnan di Guarda Costa a para a barco y a subi na bordo pa despues di un control a logra haya 21 bulto di marihuana cu un peso total di 1500 kilo. 5 miembro di tripulacion a keda aresta. Nan a keda transporta pa Puerto Rico pa despues keda husga na Merca.

Chauffeur a ranca palo di luz completo





AYERA mainta alrededor di 5'or ariba caminda di Paradera un accidente serio a tuma luga ora un pickup Isuzu blanco di 2 B Fit Studio ta baha di pariba ora un auto ta sali su dilanti for di pa zuid di caminda. Caminda tabata poco muha y esaki a pone e chauffeur di e pickup desvia y perde control ariba su vehiculo ta slip dal contra un palo di luz cu transformer.

Polisnan di Santa Cruz y brandweer su unidad di rescate a yega rapidamente pero tabatin basta waya di coriente riba caminda unda e transformer ta benta abou tambe kibra.

Asina personal di brandweer ta corta e pickup parti chauffeur pa ora ambulance yega nan saca e victima di biaha y hibe Hospital.

E ocupante di e pickup a fractura su pia y tabatatin sla na cara. Polis ta investiga e accident aki.

Partido di carta envolvi den un accident





DIALUNA merdia riba caminda di Morgenster altura di Feng Hing Supermarket un partido di carta di Post Aruba riba scooter bayendo direccion abou pa Playa ta haye envolvi den un desgracia ora cu un auto ta bay bira na man robes. E mes un momento cu e partido di carta riba su scooter ta direccion abou señora di un nissan platina blanco ta yega lora na su man robes sin paga tino y ta pone e motociclista perde control dal abou cu e scooter y slip keda benta abou. Polisnan ta yega na e sitio topa cu e victima benta abou y aki ambulance ta yega atende cu e victima transporte pa Hospital pa haya atencion medico.

Un analisis di e periodista Hulandes René Zwart cu a keda publica den e corant Antilliaans Dagblad di diasabra

DOOR di e escalacion di e diferencia di opinion entre Gabinete Mike Eman y Gobierno Hulandes riba finanzas publico di Aruba, e berdadero motibo tras di esaki a bay mas of menos perdi. E compromiso cu ta trahando riba dje no ta un garantia cu e conflicto lo no escala atrobe.

E discusion ta dirigi hopi riba evaluacion di e presupuesto y principalmente riba e pregunta si esaki mester wordo haci door di funcionarionan Hulandes. Mas importante ta e pregunta kico Hulanda kier logra cu su strategia di kibra hero. E contesta riba esaki ta ilustra pakico Aruba ta resisti asina fuerte y cu a conduci Prome Minister na su acto di desesperacion pa bay den welga di hamber.

Practicamente tur hende a perd'e for di bista, pero dia 24 di april di e aña aki den un debate cu Comision di Tweede Kamer pa Relacionnan di Reino, Minister Ronald Plasterk a duna un indicacion: Pa 2015 Aruba mester tin un Balanced Budget.

E ta un exigencia remarcabel pa diferente motibo: Hulanda ta hopi mas estricto pa e aspecto financiero di e pais autonomo Aruba cu pa su mes, pasobra Rutte c.s. kier sigui e proximo añanan cu un deficit di 3%, esta 3% mas di gasto di loke nan ta ricibi na entrada. Hopi crucial: Ta husto pa exigi for di Gobierno di Oranjestad cu den un aña di tempo e mester tin un balanced budget? Y esey ta posibel? Tecnicamente e por wordo logra: un aumento grandi di belasting y retiro di algun mil funcionario y di un solo tiro ta cera e buraco. Por lo menos, den teoria. E consecuencianan di un cortamento di e indole aki den practica sinembargo lo ta desastroso. Principalmente e aumento di BBO cu Hulanda ta desea lo dal, na prome lugar esnan mas vulnerabel hopi duro.

E golpi aki riba e poder di compra lo keda traduci den tienda y negoshinan cu door di falta di clientela ta dal nan porta cera. E domino-effect ta bira mas grandi door di e legion di funcionarionan – si Hulanda haya su deseo – keda riba caya.

E resultado ya ta bisto: menos ganashi y bancarotanan comercial ta conduci na menos entrada di belasting, mientras cu reduccion di e aparatonan gubernamental no ta produci ningun reduccion substancial di gasto. Loke cu ta wordo gespaar na salario di ambtenaar, ta bay wordo gasta den onderstand pasobra un mercado laboral na escala chikito manera esun di Aruba no por absorba un cantidad asina grandi di desempleadonan.

E ta bira pio: E economia cu a caba di tuma un rumbo bon (+3%), danki na Gabinete Eman, lo yega na un paro completo, mientras cu tin e riesgo cu door di e desaroyo aki e galiña cu ta pone webo di oro (e crecemento fuerte di turismo) ta wordo mata.

Bo no mester ta un economista studia pa conclui cu e medidanan cu Hulanda kier impone lo tin un efecto contrario: E entradanan di Gobierno ta baha, e gastonan ta baha masha poco y e desempleo ta explota.

E formula Hulandes kisas por funciona pa Hulanda (aunke ainda e economia no a cuminsa move, tin un cantidad record di desempleo y e siguridad social asina famoso ta den caida pa cual e banconan di cuminda ta mas druk cu nunca), pero den un economia chikito y fragil di un isla manera Aruba, e consecuencianan ta desastroso.

E prueba ta aki banda mes: 10-10-10 a haci cu Corsou, danki na e "schuldsanering" di biyones di Den Haag, a haya un comienso financiero fresco y saludabel. E pais nobo a cambio mester a entrega su autonomia riba finanza via di intermediacion di College Financieel Toezicht (Cft) na Reino (Hulanda) cu tabatin como meta: solamente presupuestonan balansa. Cuatro aña despues por haci e balansa: E control di Cft no porta evita cu e ultimo añanan Gobierno toch a gasta mas placa di loke ta drenta. Mester di hopi aña mas di surplus di presupuesto pa logra restablece e presupuesto balansa. Mientrastanto, e debe di Corsou ta subiendo cada bes door di un prestamo tras di otro pa cual Hulanda ta para garantia.

E envolvimento di e College ta laga marcanan profundo. Cu e instruccion den saco, e accountantnan di Cft a obliga Gabinetenan Betrian, Hodge y awor Asjes pa tuma medida ((e.o. belastingnan mas halto) cu no a trece nada bon: e economia ta den mas problema cu nunca, empresanan ta dal porta cera y esunnan cu por sigui casi no ta inverti, e desempleo ta crece y pobresa ta aumenta. Corsou a wordo pusha den un spiral negativo. Un bon parametro pa esaki ta e criminalidad cu ta aumentando cu escenanan al estilowild-wild-west, manera e asesinato na aeropuerto di Hato.

Naturalmente no ta husto pa tira tur culpa riba Cft, pero cu e College ta causa mas daño cu bon, ta algo cu e pueblo di Boneiro tambe ta experenciando den carni propio. Eynan tambe tin un crecemento den pobresa (hamber) desde cu Cft ta "yuda" e isla pa pone su "finanza na orde". Pesey ta completamente logico cu Gabinete Eman ta resisti fuertemente contra e deseo di Plasterk pa laga Cft los riba Aruba.

E Gobierno di Aruba no ta para su so: Na Hulanda profesornan, economista y personahenan prominente den politica y mundo comercial a expresa nan asombra riba e actuacion di Rutte y Plasterk.

Hasta e prensa cinico a cuminsa, awor cu nan a profundisa nan mes mas den e asunto, reconoce cu "Aruba tin un punto" den su ponencianan.

Ta incomprendibel pa pone Eman c.s. awor bou curatela, hustamente ora cu nan a corta fuertemente den gastonan di Gobierno. No a renoba contract di algun shen contractista, a corta den subsidionan y edad di pensioen a wordo subi cu cinco aña, pa duna algun ehempel.

Gobierno e aña'ki tin rond di 7 porciento menos gasto cu 2013 y e deficit di presupuesto a wordo reduci di un solo tiro cu mita. Door cu e Ministernan a compromete nan mes pa freeze nan presupuesto pa e periodo completo di e actual gobernacion, e deficit ta baha te na entre 1 y 2 porciento den 2017, pues bou di e normanan internacional y hasta bou di e deficit cu Hulanda ta permiti su mes.

Aparentemente tur esaki no ta bay suficientemente lihe pa Rutte y Plasterk. Manera e dicho ta bisa:

"Als olifant stampen zij door de Arubaanse porseleinkast,", kibrando tur loke Aruba a construi riba propio esfuerso e ultimo añanan, sin un cen di e "pagado di belasting Hulandes".

E Cristian Democrata Mike Eman kier haci di Aruba un comunidad di cinco strea. No solamente hotelnan di cinco strea pa turistanan, pero tambe bacionan di cinco strea, enseñansa di cinco strea, cuido di salud di cinco strea, etc., pa su mes un poblacion. E ta bisa semper cu e felicidad no ta wordo midi den e diki di e rapportnan di accountantnan. Cu su ambicion pa converti e bienestar economico den prosperidad y riba dje reparti esaki den forma husto, su vision politico ta un contraste cu esun di e liberal derecho Hulandes Mark Rutte.

E conflicto cu tin entre e dos Prome Ministernan tin señalnan di un lucha di prestigio, unda cu un kier laga mustra cu e ta e hefe den Reino y e otro kier demostra cu e ta baas den su mes un cas. Esnan cu a yega di traha cu Rutte, ta reconoce den e actitud di Plasterk (manipulador) e actuacion di e Premier: sin pasenshi, gusta insisti cu e adagio "Si bo no ta di acuerdo cu mi gustosamente mi ta yuda mi pa salida di Reino".

Segun investigacion preliminar di CFT, presupuesto di Aruba no ta na ordo

ARUBA mester bay tuma medida rapidamente pa pone finansas publico na ordo. Un investigacion preliminar a confirma e preocupacion di Conseho di Minister di Reino tocante e presupuesto di Pais Aruba.
Esaki por keda deduci for di un carta cu Minister Ronald Plasterk a manda pa Parlamento di Hulanda como splicacion ariba e conclusion preliminar di "College Financieel Toezicht" (CFT)

Segun e investigacion haci door di CFT, e presupuesto di Aruba ta incompleto y e ta irealistico.
De hecho, e no a desvia di e consehonan di entre otro Raad van Advies y otro organonan di Aruba.
Di e medidanan cu ya a keda tuma pa Gobierno di Aruba awor ta evidente cu esakinan ya lo no tin efecto riba e presupuesto 2014, mirando e hecho cu ya nos ta yegando na fin di e aña coriente y cu e cambionan den ley cu lo mester wordo tuma lo bira hopi dificil na e momentonan aki.
E maneho di finanzas no ta na ordo, y ta hopi dificil pa haya un bista riba henter e cuadro financiero. No ta bisa si ta pasobra gobierno no kier a duna un bista riba e cifranan, of si cu e cifranan mes, no tabatin un bista riba e plachi financiero. Y tambe e ta papia cu no tabatin un asina yama 'meer jarenraming' cu ta cuadra, te pa tine mes.
Pa cuminsa, gobierno mester introduci un pakete di medida convincente y necesario. E presupuesto no ta completo, no ta cla, no por wordo realisa realisticamente pasobra hopi di e leynan pa haci esaki, no ta ni traha. Hopi di e partinan di presupuesto no ta completo Gobierno di Aruba a atende cu e crisis financiero door di stimula su economia y baha gastonan pa tur ciudadano. Sinembargo, segun e investigacion cu a keda haci ta mustra cu e deficit presupuestario y e debenan creciente awor si a yega na e limite di e maneho aki.
Pa purba evita un debacle financiero mas grandi mester introduci un "personeelsstop" estricto .

Gobernador Refunjol mientras tanto a pidi Gobierno di Aruba pa un reaccion riba e quickscan y Minister Juan David Yrausquin a bisa durante un reuda di prensa ayera tardi cu nan ta consipiando un carta pa manda contesta pa Gobdernador.
Dentro di 6 siman e rapport definitivo lo keda presenta.

Pa evita tur mal entendimento nos ta publica e "quickscan" den su totalidad



Aan
De Gouverneur van Aruba

Secretariaat College financieel toezicht

Adres kantoor Curaçao
De Rouvilleweg 39
Willemstad, Curaçao
Telefoon (+5999) 4619081
Telefax (+5999) 4619088

Adres kantoor Sint Maarten
Convent Building 26
Frontstreet, P.O. Box 686
Philipsburg, Sint Maarten
Telefoon (+1721) 5430331
Telefax (+1721) 5430379

E-mail info@cft.an
Internet www.cft.an

Contactpersoon
Kees van Nieuwamerongen/Pier Hornstra/Sandrien de Klerk

Telefoonnummer
+5999 461 9081

Datum
20 juli 2014

E-mail
info@cft.an

Ons kenmerk
Cft201400112

Uw kenmerk
KabGano.RA-14/0012

Pagina
1/8

Bijlagen
-

Onderwerp
Secretariaatsrapport onderzoek begroting 2014

1. Begrotingsproblematiek
Het is lange tijd economisch goed gegaan in Aruba, met aanzienlijk hogere groeicijfers dan in de andere landen in het Koninkrijk. Twee grote schokken (sluiting van de Valero-raffinaderij en de financiële crisis) hebben de afgelopen jaren echter een grote dempende invloed gehad op de groei. Het kabinet heeft dit aangepakt door de economie te stimuleren; de begrotingsuitgaven zijn sterk toegenomen en de koopkracht van de burgers is ondersteund door een verlaging van de BBO en de water- en elektriciteitstarieven. De tekorten van de overheid liepen als gevolg hiervan vanaf 2008 sterk op; in 2008 realiseerde Aruba nog een overschot van 1% BBP om via een tekort van bijna 10% in 2012 uit te komen op 7% in 2013. Voor 2014 wordt het tekort geraamd op in ieder geval 5% à 6% (incl. de tekorten van de SVB, maar exclusief de voorgenomen storting in het APFA van circa AWG 200 miljoen). De schuld van 41,5% BBP uit 2008 bedraagt inmiddels 75% en groeit in een snel tempo door. Het eigen vermogen van de centrale overheid is AWG 2 miljard negatief, de sociale fondsen zijn uitgeput en hebben geen reserves meer, de dekkingsgraad van het Algemeen Pensioenfonds Aruba (APFA) ligt rond de 80% en de vermogens van overheidsvennootschappen staan onder druk. Tegelijkertijd bedragen de personeelslasten meer dan de helft van de totale begroting, laten de rentelasten een stijgende lijn zien en dreigt de ziektekostenverzekering onbetaalbaar te worden.

De grenzen van het economisch stimuleringsbeleid zijn nu dus bereikt. Vorig jaar is de creditrating van Aruba al neerwaarts bijgesteld door zowel Standard & Poor's als Fitch. Deze bijgestelde rating is onlangs door Standard & Poor's gehandhaafd, waardoor de

Kenmerk
Cft201400113
Blad
2/8

internationale kapitaalmarkt nu nog open blijft, maar dat veronderstelt wel dat tijdig structurele maatregelen genomen worden.

De economische groei staat tegelijkertijd onder druk na een korte periode van herstel meeliftend op de groei in Noord- en Zuid-Amerika en de daarmee gepaard gaande toename van het toerisme. Toenemende onzekerheden in het bedrijfsleven en betalingsachterstanden van de overheid vanwege liquiditeitstekorten zijn hier debet aan. Het begrotingsproces is inmiddels zeven maanden vertraagd, waardoor de onzekerheden toenemen en de liquiditeitspositie nijpend wordt. Dit benadrukt het belang dat de wettelijke deadlines voor de begrotingsvoorbereiding 2015 wel zoveel mogelijk nageleefd worden.

Om aan betalingsverplichtingen te kunnen voldoen is in afwijking van artikel 31 lid 1 van de Comptabiliteitswet een Landsverordening vastgesteld die het mogelijk maakt dat de minister van Financiën leningen aangaat ter aflossing van reeds aangegane verplichtingen. Op grond hiervan is de minister in januari 2014 gemachtigd tot het aangaan van één of meer geldleningen tot een totaalbedrag van AWG 175 miljoen. Volgens de Raad van Advies heeft deze verordening, nu de begroting 2014 nog niet is vastgesteld, het karakter van een noodmachtiging. Een ontwerplandsverordening tot ophoging van de genoemde AWG 175 miljoen is nog niet vastgesteld, maar er zijn geen (juridische) redenen om dat niet te doen zodat de dreigende liquiditeitstekorten kunnen worden voorkomen.

De huidige regering is zich bewust van de ernst van de situatie die ontstaan is, getuige de in de begroting 2014 gepresenteerde herstelmaatregelen om de Algemene Ouderdomsverzekering (AOV) betaalbaar te houden, de dekkingsgraad van het APFA te herstellen en de uitgaven aan personeel, goederen en diensten en subsidies te verlagen. De genomen maatregelen bieden lucht voor in ieder geval de AOV (en het APFA indien de gemaakte afspraken worden uitgewerkt en geformaliseerd), maar zijn onvoldoende om de begroting weer in veilig vaarwater te krijgen. Om te komen tot een structureel houdbare overheidsbegroting zijn verdere stappen noodzakelijk.

Hierbij spelen twee zaken een rol:
1. Wat zijn de daadwerkelijke cijfers? Kortom, is de begroting 2014 volledig en wat zijn de meerjarige vooruitzichten zonder aanvullend beleid?
2. Welke norm moet er gehanteerd worden? Kortom, als gesproken wordt over structureel gezonde overheidsfinanciën, welk criterium moet daarvoor dan gehanteerd worden?

2. Realiteit van de begroting 2014
De begroting 2014 is een uitgebreid en ambitieus beleidsprogramma. Op veel terreinen wordt in de begroting gepresenteerd wat de lange termijndoelstellingen zijn en waar het kabinet naar toe wil. Dit gaat gepaard gaat met omvangrijke uitgaven- en investeringsvoornemens (intensiveringen). De Raad van Advies geeft in zijn advies op de begroting een uitgebreid overzicht van al deze voornemens. Tevens lijkt het kabinet zich in de begroting bewust te zijn van de zorgwekkende financieel-economische situatie waarin het land verkeert, en bereid te zijn deze situatie te verbeteren.

Kenmerk
Cft201400113
Blad
3/8

Beschrijvingen van een nieuwe begrotingssystematiek, alsmede van een pakket van uitgavenbeperkingen en inkomstenverhogingen (ombuigingen) die de regering reeds gedeeltelijk genomen heeft, getuigen daarvan.

Bestudering van de begrotingsstukken levert echter de conclusie op dat de ambitieuze plannen weliswaar beschreven staan, maar dat de daarbij horende intensiveringen niet of slechts gedeeltelijk verwerkt zijn in de begrotingen van de afzonderlijke ministeries. Om te beoordelen of er sprake is van een volledige begroting, dient duidelijk te zijn of en zo ja welke van de beschreven beleidsvoornemens ook inderdaad in uitvoering genomen zullen worden. Aan de andere kant lijken ombuigingen budgettair juist wel verwerkt te zijn (sommige weliswaar in de vorm van stelposten), maar is onduidelijk wanneer deze ingaan en wat zij exact op gaan brengen. Dat intensiveringen niet en ombuigingen juist wel verwerkt zijn in de cijfers, kan een reden zijn van het patroon uit de jaarrekeningen van de afgelopen jaren, waarbij de uiteindelijke realisaties sterk afweken van de begrotingscijfers. Een dergelijk beeld zou in 2014 nog sterker kunnen gelden aangezien de begroting van lagere uitgaven uitgaat dan de realisatie in 2013.

De ombuigingen in de Algemene Ziektekosten Verzekering (AZV) waar in de begroting van uit wordt gegaan, zullen zonder aanvullende beleidsmaatregelen niet gerealiseerd worden. Of deze maatregelen ook genomen worden is twijfelachtig aangezien de AZV zelf de daartoe benodigde wetgeving niet kan opstellen. De korting op de landsbijdrage zal dan ook eerder leiden tot extra tegenvallers dan tot dalende uitgaven aangezien het land wettelijk verplicht is deze tekorten aan te vullen. De voorgenomen AZV-heffing zal waarschijnlijk niet snel genoeg geïmplementeerd worden om nog te kunnen leiden tot voorkoming van tekorten. Het in het ZV/OV-schommelfonds aanwezige vermogen bestaat voor een groot deel uit vorderingen op de centrale overheid die hun oorsprong vinden in de boedelscheiding van de voormalige Nederlandse Antillen. Tot nu toe hoefden deze blijkbaar niet voldaan te worden; op dit moment is het fonds echter door zijn reserves heen.

De financiële situatie van de SVB-fondsen is zodanig dat er geen enkele financiële buffer is om eventuele tegenvallers op te kunnen vangen. Dit wordt verergerd omdat de te vormen wettelijke reserves er niet zijn, ondanks de verplichting daartoe in de landsverordeningen. Besparingen op pensioenpremies zullen pas kunnen optreden nadat het ambtenarenpensioenfonds weer gezond is gemaakt. Hiertoe zijn afspraken gemaakt tussen de verschillende partijen, maar deze moeten nog worden uitgewerkt en geformaliseerd. Daar komt bij dat onderdeel van de afspraken een kapitaalstorting is om de dekkingsgraad naar 100% te brengen, wat van de kant van de centrale overheid zal leiden tot een substantieel hoger financieringstekort en een hogere schuld. De structurele risico's voor de begroting nemen hierdoor echter wel af.

De kosten van het ambtenarenapparaat (meer dan 50% van de hele begroting) zijn disproportioneel. Ondanks de bestaande personeelsstop lijkt hier een onbeheersbare situatie te zijn ontstaan met nauwelijks een krimp in het apparaat terwijl deze wel begroot is.

Kenmerk
Cft201400113
Blad
4/8

Tenslotte zijn er hogere belastinginkomsten geraamd ten opzichte van de realisatie van vorig jaar waarvan nog zal moeten blijken in hoeverre deze ook daadwerkelijk binnen komen.

De gehanteerde uitgavensystematiek waarbij de overheid vaste kaders wil hanteren waarbinnen de uitgaven moeten blijven, lijkt een langer bestaande tendens om uitgaven buiten de begroting om te doen, te versterken. In het beleidsdeel van de begroting valt op hoeveel van de investeringen en impulsen die voorgenomen zijn, plaats moeten vinden via fondsen, overheidsstichtingen en publiek-private samenwerking (PPS) zonder dat de risico's genoemd worden of stil gestaan wordt bij het feit dat deze fondsen en stichtingen (zoals DOW, SOGA, TPEF, IWIF) ook onderdeel van de collectieve sector zijn. Kosten verbonden aan PPS lijken daarnaast niet in alle gevallen in de begroting verwerkt te zijn, ook omdat deze kosten zich grotendeels pas in de meerjarencijfers zullen manifesteren. Op deze wijze wordt beheersing van de totale omvang van de collectieve sector problematisch. De besteding van collectieve middelen onttrekt zich op deze manier aan de budgetcontrole van het parlement. Voor de goede orde moet opgemerkt worden dat dit tendensen zijn die al langer gaande zijn en niet voor het eerst in de begroting 2014 naar voren zijn gekomen. Wel kunnen ze meerjarig een serieuze bedreiging voor de begroting vormen, omdat de risico's verplaatst worden naar onderdelen die niet onder de budgetcontrole en het budgetrecht van de Staten en binnenlandse toezichthouders vallen.

3. Vermogen en schuld

Het secretariaat zet vraagtekens bij de volledigheid van de begroting en acht een hoger tekort en een hogere schuld dan nu in de begroting is opgenomen waarschijnlijk.

De verwachting van een hogere schuld wordt verklaard door hogere betalingsachterstanden. De betalingsachterstanden aan de SVB blijken uit begrotingen en verantwoordingsdocumenten en AZV heeft al twee maanden geen premieafdrachten meer ontvangen, maar gevreesd moet worden dat dit slechts het topje van de ijsberg is. Enkele stichtingen en fondsen melden zich nu al met berichten van betalingsachterstanden. Het is mogelijk dat andere volgen waardoor herberekening van de schuld noodzakelijk is en de situatie dus ernstiger zal blijken te zijn dan nu verwacht.

De vermogenspositie van het land is zorgwekkend. Jaren van negatieve exploitatieresultaten hebben geleid tot een negatief vermogen van het land van AWG 2 miljard, waardoor er geen financiële buffers zijn en er geen weerstandsvermogen is om schokken op te vangen. Zoals vermeld zijn ook de vermogens van de fondsen inmiddels uitgeput en is onduidelijk of de effecten van de voorgenomen maatregelen op korte en lange termijn toereikend zullen zijn. Het is de vraag of de wetgeving die daartoe in de loop van dit jaar nog in uitvoering genomen moet worden tijdig af zal zijn en/of tijdig behandeld kan worden in de Staten.

Het opstellen van meerjarenramingen van tekort- en schuldcijfers wordt bemoeilijkt door de zorgwekkende situatie van het financieel beheer. Tekenend is dat de Algemene Rekenkamer als externe accountant geen uitspraak kan doen bij de jaarrekeningen

Kenmerk
Cft201400113
Blad
5/8

omdat deze niet te controleren zijn. De daadwerkelijke uitgaven en betalingen, de juistheid ervan en eventuele achterstanden zijn moeilijk te achterhalen.

De financiële situatie van overheidsvennootschappen lijkt positiever te zijn dan die van de centrale overheid, maar er zijn achterstanden in het opleveren van de jaarrekeningen waardoor niet duidelijk is of dit nog steeds zo is. Zeker is dat een tweetal vennootschappen in de gevarenzone verkeert (Arubus NV en Post Aruba NV), maar de financiële omvang van het risico voor de begroting daarvan, is beperkt[1]. De aanpassing van tarieven van utiliteitsbedrijven om de koopkracht te beïnvloeden en het uitkeren van superdividenden zijn niet bevorderlijk geweest voor de vermogensposities van deze bedrijven en zullen mogelijk leiden tot weer stijgende tarieven in de toekomst.

Tot slot brengt het overheidspensioenfonds APFA aanzienlijke risico's met zich mee voor de overheidsbegroting. Aanpassingen in het pensioenstelsel zijn noodzakelijk. Er zijn weliswaar afspraken gemaakt over de pensioenvoorziening van ambtenaren maar deze zullen op korte termijn geformaliseerd en uitgewerkt moeten worden.

4. De te hanteren norm

Ten aanzien van de te hanteren norm spreekt het Koninklijk Besluit van criteria zoals die internationaal gelden voor houdbare overheidsfinanciën en van normen zoals die in andere delen van het Koninkrijk gehanteerd worden. Aan de volgende normen zou dan gedacht kunnen worden:

1. Een schuld die zich ontwikkelt in de richting van een niveau dat tot behoud van vertrouwen van kapitaalmarkten en investeerders leidt;
2. Een norm die aansluit bij de noodzaak om voldoende buitenlandse reserves te behouden[2];
3. De normen die gelden voor het land Nederland vanwege het Europese groei- en stabiliteitspact;
4. De normen die gelden voor de landen Curaçao en Sint Maarten op grond van de Rijkswet financieel toezicht.

Andere normen die gelden binnen het Koninkrijk zijn bijvoorbeeld normen waaraan de begrotingen van gemeenten, provincies en de openbare lichamen zijn gehouden. Qua takenpakket wijken deze echter zodanig af van de situatie van landen, dat deze normen niet in beschouwing genomen worden.

Afgezet tegen internationaal gehanteerde normen, ontstaat er een grote opgave voor Aruba om de schuld terug te dringen. Een schuld die zich ontwikkelt in de richting van een niveau dat tot behoud van vertrouwen van kapitaalmarkten en investeerders leidt, kan gevonden worden in onderzoek van het Internationaal Monetair Fonds (IMF). Het IMF geeft aan dat voor kleine open economieën zoals die van Aruba, een staatsschuld van ongeveer 35 à 40% BBP een goed richtsnoer vormt terwijl een schuld van boven de

[1] Dutchco is al lange tijd niet operationeel, maar het staat wel met een fors negatief eigen vermogen op de balans.
[2] Deze benaderingswijze is terug te vinden in de publicaties van de Centrale Bank van Aruba.

Kenmerk
Cft201400113
Blad
6/8

60% kan leiden tot een lagere groei[3] en zeker tot risico's om externe schokken op te vangen. Aruba had in 2008 een schuld van 41,5% BBP en was dus in de buurt van deze norm, terwijl de schuld nu 75% BBP bedraagt. Afgezet tegen deze norm, leidt de huidige begroting tot een taakstelling om de schuld gefaseerd met 35 à 40% BBP terug te dringen. In de komende jaren horen daar omvangrijke overschotten bij op de begroting van Aruba, afhankelijk van het tempo waarin men deze schuldpositie wil benaderen.

Aruba is in hoge mate afhankelijk van de toestroom van buitenlandse valuta. Met het sluiten van de Valero-raffinaderij is de lopende rekening op de betalingsbalans in de problemen gekomen, vooral vanwege de noodzakelijke invoer van fossiele brandstoffen. Om de internationale kapitaalmarkt te overtuigen om via de kapitaalrekening van de betalingsbalans gelden te blijven lenen aan Aruba, moeten de overheidsfinanciën op orde zijn. Het hanteren van een begrotingsnorm gericht op het in stand houden van de buitenlandse reserves impliceert dat niet alleen een uitspraak gedaan wordt over de omvang van de overheidsuitgaven, maar ook over de structuur van de overheidsuitgaven gericht op vergroening van de economie en terugdringing van energie-import.

Als normen worden toegepast die elders in het Koninkrijk gehanteerd worden, ontstaat weer een andere invulling van de taakstelling. Vergeleken met een maximale tekortnorm van 3% zoals die geldt voor Nederland, zal jaarlijks in ieder geval 2-3% BBP omgebogen moeten worden maar mogelijk ook meer. Afhankelijk van de nominale economische groei zal dit leiden tot een daling van de schuldquote op termijn. Echter, het tempo waarin dit gebeurt zal gering zijn en weinig vertrouwenwekkend.

Een sluitende gewone dienst en rentebetalingen van maximaal 5% van de ontvangsten (de zogenaamde rentelastnorm), een norm die geldt voor de landen Curaçao en Sint Maarten, leidt ook tot aanzienlijke taakstellingen. Rentebetalingen leggen momenteel een beslag van 15% op de ontvangsten van de centrale overheid. Als de ontvangsten van de collectieve sector genomen worden, dan daalt dit percentage tot rond de 10%. Deze cijfers impliceren dat bij een rentelastnorm van 5% de schuld in ieder geval gehalveerd moet worden. Er wordt door Aruba momenteel geld geleend voor uitgaven op de gewone dienst en er is betrekkelijk weinig ruimte voor investeringen. Hanteren van de voor Curaçao en Sint Maarten geldende normen voor Aruba heeft diverse voordelen. In de eerste plaats leidt het de overheid in de richting van een houdbare schuldquote van 35 à 40% BBP. In de tweede plaats noodzaakt het tot een herprioritering van de uitgaven in de richting van minder consumptieve uitgaven en meer investeringen die een bijdrage kunnen leveren aan een importvervangende vraag of een stimulans voor de export kunnen vormen. Zodoende kan de begroting ook een bijdrage leveren aan het terugdringen van de tekorten op de lopende rekening van de betalingsbalans. Minder consumptieve uitgaven zijn sowieso noodzakelijk omdat de

[3] Zie o.a. Amo-Yartey, C & Machiko Nartita c.s. (IMF working paper 2012/276), *The Challenges of fiscal Consolidation and Debt Reduction in the Caribbean;* IMF (2013), *Caribbean Small States: Challenges of High Debtand Low Growth*; Thacker, Nita, Sebastian Acevedo & Robert Perrelli (IMF working paper 2012)/235), *A Cross Country Perspective on Growth in the Caribbean.*

Durante vakantie Censo ta habri diaranson parti merdia pa entrega paspoort y cedula

CENSO ta informa, cu den e periodo di vakantie di scol, su oficina lo ta habri pa publico diaranson parti merdia solamente pa entrega di paspoort y cedula.
E fechanan lo ta 23 y 30 di juli 2014 y 6 y 13 di augustus 2014.
CENSO ta haci un apelacion riba tur esnan cu a haci un peticion pa cedula y paspoort prome cu 27 di juni 2014 pa pasa busca e documentonan.
Na momento cu a haci e peticion pa sea cedula of paspoort, e persona ta ricibi un comprobante cu e fecha indica pa bin busca e documento. E fechanan menciona ariba ta un servicio adicional pa yuda e personanan cu haci peticion pa cedula of paspoort y cu no busca e documento ainda.
Pa tur otro servicio acudi na e orario normal di Censo di dialuna pa diabierna parti mainta y merdia.



Kenmerk
Cft201400113
Blad
7/8

toenemende salaris- en rentebetalingen een dermate groot beslag leggen op de ruimte onder het uitgavenkader, dat andere belangrijke overheidsuitgaven niet meer aan bod komen.

Taakstellingen van een dergelijke omvang zijn niet te realiseren in één jaar, maar vragen om een meerjarige aanpak. Aangezien 2014 reeds over de helft is, lijkt het niet waarschijnlijk dat in dit jaar nog een grote bijdrage kan worden geleverd aan het oplossen van de problematiek. In plaats van het aanpassen van de begroting 2014 op dit moment, kan de toch al schaarse financieel-economische en juridische capaciteit van het land beter ingezet worden om de begroting 2015 snel in voorbereiding te nemen en de nodige wetgevingstrajecten van start te laten gaan. In het finale rapport wordt een cijfermatige opstelling gemaakt van een meerjarig maatregelenpakket dat in uitvoering kan worden genomen om de inkomsten te verhogen en de uitgaven te verlagen in het licht van een te hanteren normstelling. In het kader hiervan zal ook een nieuw uitvoeringsbeeld opgesteld moeten worden dat aanleiding kan zijn tot het opstellen van een begrotingswijziging later in het jaar. Maatregelen die in 2014 al kunnen in gaan kunnen meteen meegenomen worden in deze begrotingswijzing. Een terughoudende en behoedzame uitvoering van de begroting 2014 ligt in de rede, aangevuld met een strikte handhaving van de personeelsstop, het invoeren van voorafgaand toezicht door de minister van Financiën en de invoering van een algehele verplichtingenstop.

5. Voorlopige conclusies

De volgende conclusies kunnen, gegeven de beperkingen van het onderzoek, op dit moment getrokken worden:

1. De begrotingsproblematiek op Aruba is groot. Om weer terug te keren naar acceptabele normen is op korte termijn een overtuigend maatregelenpakket noodzakelijk dat de tekort- en schuldpositie weer terugbrengt naar houdbare niveaus;
2. De begroting is niet volledig en op onderdelen achterhaald. Van voorgenomen maatregelen is nu op onderdelen al duidelijk dat deze niet meer gerealiseerd zullen worden vanwege een gebrek aan wetgevingscapaciteit en het moment van het jaar;
3. De begroting is niet volledig omdat het slechts een deel van de werkelijkheid bevat. Publieke middelen komen niet alleen via de begroting tot besteding, maar ook door andere organen binnen de collectieve sector of PPS;
4. Het financieel beheer is niet op orde. Inzicht in de daadwerkelijke uitgaven en ontvangsten is moeilijk te verkrijgen en jaarrekeningen kunnen niet gecontroleerd worden;
5. Er bestaan geen degelijke meerjarenramingen, niet van de begroting en niet van de ontwikkelingen die van invloed zijn op de begroting.

Aruba staat voor een opgave die verder gaat dan de begroting 2014. Het is van belang dat een meerjarenperspectief wordt ontwikkeld dat leidt tot houdbare overheidsfinanciën in het licht van internationaal geldende normen. Voor 2014 geldt dat de begroting niet volledig is en dat een deel van de voorgenomen maatregelen vertraging zal oplopen. Voorkomen moet worden dat in 2014 de toch al bestaande problematiek nog groter wordt. Dit kan door het strikt toepassen van een vacature- en personeelsstop, het instellen van voorafgaand toezicht door de minister van Financiën, het afkondigen van een verplichtingenstop en het zo snel mogelijk aanpassen en realiseren van de benodigde wetgeving. Hierdoor kunnen de in de begroting 2014 opgenomen ombuigingsmaatregelen ook daadwerkelijk tot besparingen leiden.

Overigens, en tot slot, om de begroting een zinvol sturingsinstrument te laten zijn, leidend tot gezonde overheidsfinanciën, zal in ieder geval het begrotingsjaar moeten beginnen met een vastgestelde begroting. Dat wil zeggen voor de begroting 2015, behandeling in de Staten en vaststelling voor het einde van 2014. Het behandelen van een ontwerpbegroting in de tweede helft van het al lopende jaar, zoals de afgelopen jaren het geval is geweest, maakt dat de bedoelde sturing ineffectief en de facto afwezig is. Geadviseerd wordt dan ook om met grote voortvarendheid een aanvang te maken met de begrotingsvoorbereiding 2015 en nieuwe inzichten over de uitvoering 2014 en eventuele maatregelen die in dit jaar nog genomen kunnen worden, later in het jaar in de begroting 2014 te verwerken via een begrotingswijziging.

MIOWireless ta logra resolve hopi di e areanan afecta



MIO Wireless kier a informa tur su cliente nan cu a logra reestablece su servicio na mayoria di su area nan afecta back. Tecniconan di MIO Wireless a traha un "Wireless transmitter" temporal mientrastanto ta trahando duro pa tin un structura permanente pa brinda MIO Wireless su servicio.
Tin posibilidad cu algun area di St. Cruz y Savaneta ainda lo ta afecta pero
MIO Wireless su tecniconan ta trahando duro pa tin esaki nan tambe resolvi.
MIO Wireless kier a gradici su departamento tecnico pa nan dedicacion y
oranan largo durante ultimo dianan pa a logra resolve e prome parti.
MIO Wireless ta aprecia cu tur esunnan afecta pa e evento aki pa nan pasenshi como tambe nan apoyo durante e evento aki cu tabata fuera di
alcance di MIO Wireless.
Pa mas informacion y update bishita MIO Wireless su Facebook Fanpage
como tambe nan website www.mioaruba.com. Tambe por yama 600-0077
pa cualkier pregunta.

Rene Herde'
Si bo no defende nos constitucion bo ta sostene pa otro viol'e

"NOS por tin deferencia di opinion riba hopi tereno. Nos por diferencia di opinion riba con miho pa maneha enseñansa. Con miho pa proteha medio ambiente. Nos por tin diferencia di opinion con miho pa stimula nos economia y crea trabou. Loke si no por, ta cu nos ta keda sin uni pa defende nos autonomia, pa nos dicidi nos propio maneho y nos propio destino. Si bo no defende nos constitucion y nos autonomia, bo ta permiti otronan pa viol'e". Asina e lider di e fraccion di AVP a bisa diabierna atardi despues di e reunion di parlamento pa aproba e retiro di minister di Finansa y Organisacion Gubernamental, sr. Juan David Yrausquin. Rene Herde a traha cuatro aña cu "JD" manera nan ta yam'e cariñosamente den fraccion. Rene Herde': "Juan David no ta un persona cu bo ta combense facil pa cambia su opinion.

BO mester tin hopi bon argumento. Pasobra e mes ta prepara su mes bon prome cu e tuma un desicion of asumi un posicion riba tur materia. E ta tambe un homber di principio. E no ta varia y e no ta dobla. E caracteristiconan aki no ta faci'e facil pa traha cun'e, pero e ta un hende cu bo sa unda e ta para. Como e ta firme den loke e ta pensa, e ta un hende cu bo por conta cun'e den bon y den malo. Nos lo haya su falta den gobierno y den fraccion. Pero mi a compronde cu e no ta bayle u."

OPOSICION

Pa loke ta e comportacion di e fraccionnan di oposicion durante di e conflicto constitucional entre Hulanda y Aruba, Rene Herde tabata cortico den su contesta: "PDR ta ausente. MEP a bira lomba pa nos pais y a sostene e violacion di nos Constitucion y nos autonomia. Nos por tin deferencia di opinion riba hopi tereno. Loke si no por, ta cu nos ta nenga di defende nos autonomia como pais. Si bo no defende nos constitucion y nos autonomia, bo ta permiti otronan pa viol'e. Ta esey MEP a haci!"

APA N.V. cu 'Summer Job Program' pa Hoben Entre 16-21 Aña

ACTUALMENTE tin un grupo di 12 hoben entre e edad di 16 cu 21 aña cu ta trahando como vakantiehulp den e periodo di vakantie grandi na Aruba Ports Authority. E prome grupo a cuminsa traha dia 23 di juni 2014.

E hobennan aki ta eherciendo trabounan cu tin di haber cu e preparacionnan pa e temporada di "high-season" cu ta cuminsa na october.

Gran parti di e trabounan cu e hobennan aki ta realisa ta trabou di verf (baricada, stand y heki). Otro parti di e trabou ta consisti di limpiesa di zona libre. E aña aki ta e di dos (2) aña cu APA a tuma hobennan den e temporada di vakantie pa vakantie job.



E Summber Job Program tin dos meta. Uno ta pa contribui cu APA pa cu e preparacion relaciona cu e temporada di high-season crucero y alabes ta siña e hobennan aki responsabilidad di trabou na un edad hoben.

E aña aki tambe a tuma un vakantiehulp den e departamento náutico. Aki ta trata di un hoben cu ta studiando pa oficial marítimo. Esaki tawata un bon oportunidad pa e hoben cera conosi un tiki mas cu e contenido di e trabou cu e lo por encontra su mes cune ora e finalisa su estudio.

Diadomingo awor den Renaissance Conference Center

Oradornan di nivel lo participa den CARILEC Aruba



E conferencia di CARILEC, cu e tema "Unlocking the Grid" ta priminti di bira masha interesante. Oradornan internacional lo ta presente cu temanan di liderazgo pero tambe tocando e cambionan di e era nobo aki. Cu enfoke special riba asuntonan relaciona cu e generacion di distribucion, e transicion for di generacion for di un fuente pa generacion di coriente pa medio di un combinacion di diferente fuente y adicion di energia renoba den e red.

"Pa nos ta importante pa por conta cu algun orador di nivel internacional, cu lo por haya suficiente atencion di e participantenan, cu un enfoke riba liderazgo y cambionan cu por haci pa por logra e meta aki", asina Wanda Broeksema di N.V. ELMAR a duna di conoce.

Un di e oradornan invita ta Jack Welch, un CEO masha respeta y famoso, conoci mundialmente pa su record sin igual di exito, y su deseo pa cambia mundo haciendo uzo di diferente practica aplicabel pa exito den bida.

CARILEC ta orguyoso di tin den su panel di oradornan Condoleeza Rice, un cientifico den politica y diplomacia, conoci como United States Secretary of State bao di presidencia di Presidente Bush.

Pa consolida e magnitud di e panelistanan, e conferencia ta trece John Maxwell un evangelista cristian, cu ta autor y di mas di 60 literatura enfocando riba liderazgo. CARILEC su focus lo ta riba liderazgo pero lo transcende e topico y demostra e realidad di lidernan den bida.

Ta pa di prome biaha cu N.V. ELMAR ta anfitrion di un conferencia di e magnitud aki, cu participacion di profesionalnan den region di Caribe. E conferencia, unda cu expertonan y companianan riba e tereno di ingenieria specialisa den coriente ta topa

CARILEC tin 25 aña di existencia y ta sigui traha cu bista riba futuro na un forma strategico cu por brinda sosten na cada miembro. Pa esaki, CARILEC ta brasa tecnologia, sistemanan y fuentenan nobo, cu lo asisti den e transicion for di practicanan tradicional pa formanan nobo di traha y pensa. E sosten y compromiso di miembronan leal manera Aqualectra, WEB Aruba y WEB Bonaire, hunto cu tur otro miembroa y ta yuda mantene e organisacion aki. E conferencia ta di interes y lo surpasa masha hopi expectativa.

Pa mas informacion y registracion pa e conferencia, bishita e website www.carilec.org of tuma contacto cu Alison Pascal via di email apascal@carilec.org.

"Preparacionnan a cuminsa pa siguiente Mercado di Santa Rosa"

Apesar di un temporada di secura fuerte, Cunukeronan ta demostrando cu nan ta sigui produci pa conhuntamente cu Santa Rosa, sigui sostene nos Sector Primario di Aruba

TUR preparacion a cuminsa pa cu e siguiente Mercado di Santa Rosa. E biaha aki e lo tuma luga ariba diadomingo, 3 di augustus na Santa Rosa na Piedra Plat.

Manera ya ta e custumber, Santa Rosa su Mercado di producto fresco lo tin diferente producto pa cuido di salud traha na Aruba, manera entre otro remedi di tera, fruta y berdura cosecha riba nos isla, diferente carni y pisca fresco, batidonan di fruta fresco y sin lubida e awa di Coco cu nunca por falta. Adicional di e productonan aki tambe lo tin diferente tentnan bendiendo delicioso platonan local y produci cu productonan local. Nos lo tin un bar bon surti cu diferente producto pa kita sed. Adicional di e productonan, Santa Rosa mes lo ta bendiendo un variedad di matanan di fruta na prijs special y e ekipo di Santa Rosa lo t'ey pa yuda cu cualkier informacion cu lo por tin. Pa tur nos muchanan, nos Cunucu di Chabelito lo ta habri pa por bin bishita tur e bestianan y tambe pasa un rato agradabel den nos kids corner

Santa Rosa kier invita tur Cunukero, Criado, Piscado y tur otro productor local, por forma parti di nos Mercado caminda boso por comparti boso producto y informacion cu tur e clientenan fiel di tur luna. Tur persona cu ta desea di bin bende productonan local of cuminda crioyo, por tuma contacto cu Sra. Vivian Arends of Sra. Glenda Bareno na 5858102 pa registra pa boso tambe por participa. Pa esunnan cu ta desea di bin bende cuminda, ta obligatorio pa tin nan carchi berde di Gezondheidsdienst. Sin e carchi, no ta permiti pa bende cuminda.

Mirando e sushi cu saconan di plastic ta causando hopi problema den nos medio ambiente, nos kier recomenda pa nos Amigonan y clientenan trece nan tasnan reusable pa nan por uza pa carga nan compra y asina evita e uzo di saco di plastico.

E Mercado lo ta dia 3 di augustus, for di 9or di mainta te cu 1or di merdia na Santa Rosa y ta spera di por conta cu e sosten un biaha mas di henter Aruba.









"BAN SOSTENE NOS CULTURA , PRACTICA CRIA, PESCA Y AGRICULTURA"





'Le Quatorze Juillet'

Alliance Française a celebrá fiesta nacional Frances







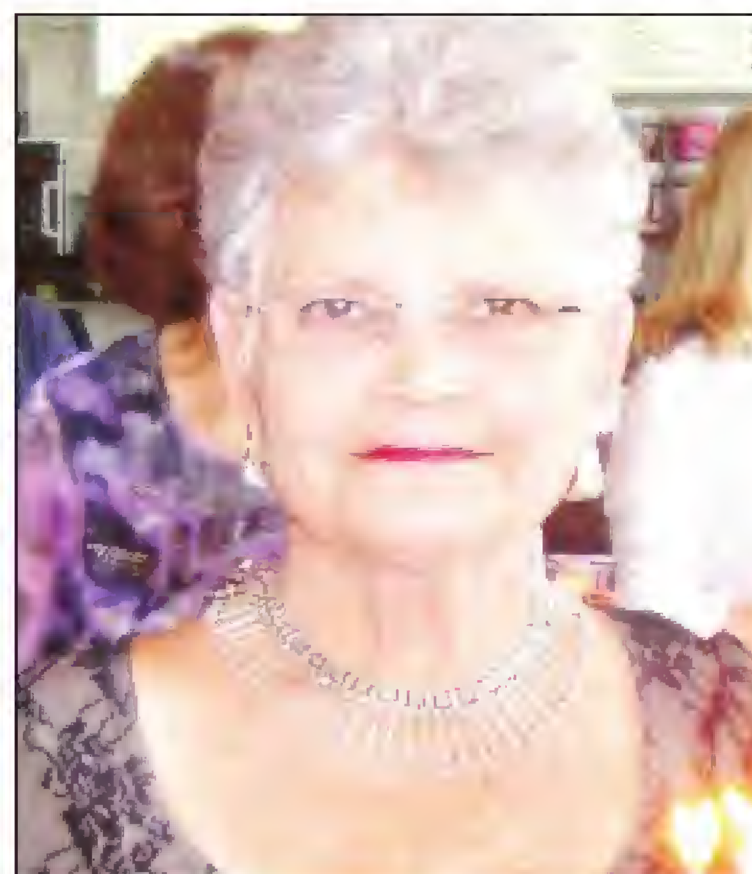
WILLEMSTAD – E organisacion cu ta promové cultura y idioma Frances na Còrsou, Alliance Francaise a conmemorá diabièrnè **último e fiesta nacional** Frances di 14 di juli conocí como e toma di Le Bastilla dia 14 di juli 1789 cu tabata tambe inicio di Revolucion Frances.
Pa razonnan práctico a scoge pa no tene e conmemoracion na Còrsou dia 14 di juli mes, pero algun dia mas despues.

E celebracion na Còrsou a tuma lugar den un ambiente creá manera e hanchinan di Paris den curazon di Pietermaai, cu cuminda, ambiente y música Frances.
Presidente di Alliance Francaise Còrsou, Sheila Maal a yama tur presente danki pa celebrá hunto cu nan y a spera cu tur hende di bèrdad lo a sinti e ambiente di Paris durante di e celebracion di e aña aki.

Tabata dia 6 di juli 1880 cu a declará e toma di Le Bastille como Dia Nacional Frances riba recomendacion di e Diputado izquierdista Benjamin Raspail, ancrando asina e República Frances permanentemente.
Riba e potrètnan por mira momentonan durante conmemoracion na Còrsou di e fiesta nacional Frances.
(Nota di Red: Na Aruba tambe tin un organisacion Alliance Francaise, pero for di algun aña caba, no ta tende nada di nan cu excepcion ora tin les of entrega di diploma. E ta di lamenta!!)

Helga Mensing:

Decano di Cuerpo Consular Còrsou ta retirá



WILLEMSTAD – Decano di Cuerpo Consular Còrsou, Helga Mensing ta retirá di e funcion aki entrante 1 di augùstùs 2014.
Helga Mensing, kende cu un intervension còrticp ta Dekano for di 1991, recientemente a celebrá su 70 aña di bida y e ta haña cu ta mas cu tempo aworakí p'e pasa e batuta y laga un biento fresco bin waya den Cuerpo.
Último actividad cu Helga Mensing a organisá tabata e exitoso concierto pa celebracion di 70 aña di existencia di e Cuerpo.
E ta tambe Cònsùl Honorario pa Finlandia den Caribe Hulandes y den e funcion ey tambe e ta bay keda miembro di Cuerpo Consular Còrsou.

Helga Mensing ta agradecidp p'e confiansa cu tabatin den su persona durante di tur e añanan. 'Como miembro di Cuerpo Consular Còrsou lo mi keda para pa nos biba e metanan di nos Cuerpo', asina Decano saliente Helga Mensing a bisa.

Corte na Michigan ta dicidi cu planta di Turbina di Biento ta mucho ruidoso!

A yega na atencion di ARU (Affected Residents Urirama) atravez di articulo di Michigan Capitol Confidential cu corte na Michigan, USA a dicidi cu Planta di Turbina di Biento Lake Winds na sur di Ludington ta mucho ruidoso.

Michigan su Corte Circuito 51° situa na Ludington a dicidi cu Mason County tabata hustifica den determina cu turbinanan di biento di Lake Winds Industrial Wind Plant banda di Ludington ta mucho ruidoso. Hues Richard Cooper dia 16 di juni a dicidi di nenga Consumer Energy su apelacion pa e corte anula e municipio su hayazgonan cu e planta di biento tabata surpasa e limitenan di nivel di decibel establecí pa e municipio.

Cu un splicacion hopi tecnico, Hues Cooper a bisa cu ta rasonabel cu e municipio ta tuma na cuenta e impacto di e velocidad maximo di biento cu no ta fuera di norma. Tambe el a rechasa e argumento pa permiti e nivelnan escesivo di ruido pa sosode solamente durante cierto periodo di tempo.

Residentenan cu ta biba serca di e planta di $255miyon, cu ta consisti di 56 turbina, ta experencia problemanan di salud corto despues cu e turbinanan a cuminsa opera. Nan a entrega un demanda legal (lawsuit) 1 di april 2013, cu ruido, vibracion y lusnan cu ta sende paga di e planta tabata afecta nan salud. Entre e sintomanan nausea, cu nan no por drumi y dolor di cabez. Tur esakinan ta algun di sintomanan comun di Sindrome di Turbina di Biento documenta pa Dr. Nina Pierpont.

Na September 2013, e Comision di Planeamento di Mason County a determina cu e planta di biento no tabata cumpli cu e guia di siguridad. CMS Energy cu ta e compania pariente di Consumers Energy a apela e decision di Mason County su Hunta di Apelacion di Zonificacion y a perde. Na januari 2014, CMS a hiba e caso corte y awo a perde atrobe.

Kevon Martis ta director di Coalicion di Ciudadanonan Informa (IICC) un organisacion 'non-profit' cu ta preocupa cu e construccion di Turbina di Biento di e region. Sr. Martis ta declara cu ciudadanonan cu ta biba cerca di e planta Lake Winds a paga pa estudionan independiente di ruido di e proyecto prome cu el a wordo construi. E analysis independiente a demostra cu e turbinanan lo surpasa e ordenansa di ruido proponi pa CMS y adopta pa Mason County y cu lo crea kehonan extenso y lo resulta den accion legal pa esnan cu ta afecta pa e desaroyo industrial den un ambiente residencial.

Robert W. Rand, INCE
RAND ACOUSTICS
65 Mere Point Road
Brunswick, Maine 04011

rrand@randacoustics.com
207.632.1215
FAX 206.339.3441

Date: 13 February 2013 (reissue: original issue date: 29 October 2012)

Re: Urirama Wind Project, Aruba

PROFESSIONAL CAUTION

As a Member of the Institute of Noise Control Engineering with field experience in wind turbine assessment and community noise planning, and having reviewed the project report by KEMA issued June 2012, visited the island's nearby homes and landmarks, performed preliminary background sound measurements, and analyzed the wind turbine project report; I respectfully issue this professional caution regarding the proposed Urirama Wind Project on Aruba.

The project should not go forward as designed. A high potential exists for a social and public health calamity bringing lasting distress for Aruba. This is because of the strong noise pollution condition that would be created by the ten proposed wind turbines if constructed.

In my professional opinion, the proposed Urirama Wind Project wind turbines are located too close to nearby residential homes (within 2 km of 910 homes and some 2700 people). Contrary to the conclusions in the project report, the proposal data indicate a strong potential for sleep disturbance and even harm for some hundreds of Aruba residents, and the permanent destruction of the peace and tranquillity of the Alto Vista Chapel, for the life of the project.

There is a smaller yet significant potential that low frequency wind turbine noise could affect high rise hotels on Aruba located 3 kilometers downwind of the proposed wind turbines. At those distances, the wind turbine sound is entirely low frequency and could penetrate the hotel walls and glass as a subtle yet audible industrial rumble, with possible stronger pressure pulsations arriving when turbines turn synchronously. Loss of amenity and sleep disturbance appears possible at times for some portion of resort visitors.

I refuse to believe that investors are knowingly backing a project which would potentially disturb the sleep and do harm to some hundreds of Aruba citizens. That would be contrary to the Aruba "One Happy Island" spirit and the tenets of good business.

ARU (Affected Residents Urirama) tambe a laga haci estudionan independiente di ruido pa asina comproba cu e midinan di biento cu a wordo tuma pa e desaroyador di e proyecto no ta corecto! Robert Rand miembro di INCE "Institute of Noise Control Engineering" a entrega su carta di alerta na Prome Minister Eman dia 29 di October 2012 y e Miembronan di Parlamento dia 1 di November 2012.

Kevon Martis ta declara cu sucedido na Mason County mester ta un alerta cu tin un prijs pa paga pa ignora sciencia acustico claro cu ta predeci desaster social, hopi antes cu e prome shovel di tera wordo bira. E pregunta ta keda si na Aruba, 910 hogar den vecindario di Urirama mester paga e prijs di perde nan salud y balor di nan cas, ademas di costo envolvi ora tuma accion legal pa protege nan bienestar

Red Machine ta kibra invicto di ATCO Indians!

MANERA nos a premira, e wega entre Red Machine y Indians lo a bay bira un clash di e titanesnan. E actual campeon, Red Machine, cu no start a e campeonato riba bon pia y ATCO Indians cu a wordo elimina aña pasa dor di Red Machine den semifinal, pero te cu diahuebs ultimo tawata invicto. E partido a cuminsa entre un duelo di pitcheo entre Andry Dirksz di Red Machine y Angelo Do Santos di ATCO Indians. Angelo naturalmente tambe tawata invicto e aña aki y tambe ta Champion Pitcher di anja pasa. Red Machine ta habri marcador den di 2 inning caminda despues di un out Derward Ruiz ta llega cu un hit pa leftfield. Despues di 2 out, Roderick Simon ta dal un doblete pa score e prome careda di Red Machine. Den ceramento di 3 inning ATCO Indians ta logra empata e wega na 1-1. Pero den di cabez di 5 inning, algo a pasa cu e Indjannan ainda tin nachmerrie di dje. Red Machine ta logra score nada menos cu 10 careda den e inning ey contra nan dos ptichernan estelar cu ta Angelo Do Santos y Alfred Van Der Linden. E inning a bay como lo siguiente: Roderick Simon ta habri cu hit, Jonathan Perez ta sigui cu hit pa right, despues cu Filbert Thiel a faya 2 biaha e senja pa bunt, ta dal un hit empuhador den right, Marvin Brown ta llega safe riba un bunita drag bunt, Kumar Piar ta dal hit empuhador den left, y tambe Filber ta score riba defensive obstruction, Julio "Ambriori Hernandez ta sorprende tur hende cu un otro drag bunt hit, Jair Thompson ta dal hit empuhador den left, Derward Ruiz ta llega safe riba fielder's choice, pero Kumar ta sali out na home, Kareltje Arends ta empuha careda cu base por bolas y despues por ultimo, Roderick Simon y Jonathan Perez ta dal back-to-back doblete pa amplia e score, finalmente Perez ta score riba wildpitch, completando e 10 caredanan. Asina mes, ATCO Indians no ta give up y ta score 6 careda den di 5 inning, pero no manera Red Machine cu tawata score cu hitnan, ATCO Indians a wordo yuda dor di e defensa di Red Machine cu 3 error den e inning ey cu a resulta den 6 careda, di cual tur tawata sushi. Den e inning ey, maske Andry Dirkz no tawata den su miho forma, e a duna alma y cuerpo na e team y maske e tawata bringa cu mesun descontrol y errornan riba veld, e indjanan no tawata por a dal e hit facil y despues di 120 bala, Jurvin Maduro ta drenta wega pa paga candela y asina wordo credita tambe cu un wega gana. Dor di time limit a bay un inning mas, pero ningun di equipo ta logra score mas y pues asina Red Machine ta kibra invicto di ATCO Indians cu un score di 11-7. E miho bateadornan pa Red Machine tawata Roderick Simon 3-3, Jonathan Perez 3-2 y Ambriori Hernandez 4-2 y e pitcher ganador a resulta di ta Jurvin Maduro. E numeritonan final ta como lo siguiente: Red Machine 11R, 12H, 6 E, y ATCO Indians, 7 R, 3H, 2E. Awor aki Red Machine su record ta 7 wega gana y 5 wega perdi. Pa mas detaye di e wega, no hesita pa subi www.iscorebaseball.com/redmachine, caminda e statsnan y scoresheet ta wordo uploaded casi mes ora despues di wega. E siguiente wega di Red Machine lo ta diahuebs venidero 24 di juli pa 19:45PM di anochi na Stadion Nadi Croes/ Crismo Angela contra di Oranjestad Stallions, un otro wega cu lo priminti di bira un bon wega y Red Machine mester gana su ultimo weganan pa asina por llega e siguiente ronda.







UN invitation ta bay pa tur e fansnan di Red Machine sin lubida riba nos facebook page www.facebook.com/redmachinearuba. Nos falta un par di likes y shares mas pa llega 500 likes.....Chuuuu Chuuuu......

DEPORTE



INGLATERRA SU CAPITAN TA RETIRA DI SELECCION

James Rodriguez su gol vota mihor di Mundial

E impresionante tiro cu e colombiano James Rodriguez a habri e score den e octavo final contra di Uruguay, den e stadion di Maracana, tabata vota pa e usuario di e website oficial di FIFA como e mihor gol di Mundial Brasil 2014. E gol a nace despues cu Abel Aguilar a pasa un bala pa James, cu el a recupera di lomba pa gol. El a dal un bira y si'n laga e bala cay a saca un tiro potente y pone Fernando Muslera bay busca e bala den gol. A participa den e encuesta cerca di 4 miyon di usuario, y e gol di James a hiba mas di 75% di e votacion, manera e mihor di e 171 gol cu a wak den Mundial.

Pa di tres biaha consecutivo, ta un hungador di Sur America cu tin e honor di hiba e premio aki. James Rodriguez a gan'e awo, despues cu e argentino Maxi Rodriguez a conquista esaki na Alemania 2006 y Diego Forlan na Sur Africa 2010. Durante e fase di grupo, Rodriguez tabata pieza fundamental pa e seleccion logra e prome posicion den su zona, cu 9 punto, anotando 3 gol (contra Grecia, Costa di Marfil y Japon). Despues a score dos gol contra Uruguay y uno di pinalti den cuarto di final contra Brasil, birando asina den e maximo goleador di Mundial 2014 y tambe den e hungador colombiano cu mas gol den Mundial, pasando asina Bernardo Redin y Adolfo Valencia, cu a logra dos cada uno.

Algun ta kere cu incluso James tabata e mihor hungador di Mundial. E ex hungador argentino Diego Maradona, a critica e eleccion di Lionel Messi como ganador di e Balon d'Or y a menciona cu e colombiano mester a gana esaki.

Alvaro Negredo a lesiona



E delantero spaño di Manchester City, Alvaro Negredo a informa dialuna cu lo ta afo pa par di luna debi na un fractura sufri na e weso di dede di pia. Den un mensahe poni riba su cuenta di Instagram, e hungador a confirma e lesion sufri den e wega di diasabra contra Hearts, ora mester a retira prome cu final di prome tempo. "Mi kier bisa boso cu lo ta un par di luna hopi duro pami, ya cumi ta sufri un lesion na e weso di mi dede di pia y mi lo ta afo di wega pa un par di luna. Mi lo bolbe cu mas forsa cu nunca", Negredo a scirbi. Hunto cu e texto por wak un potret di e pia di e hungador y cu un proteccion. E delantero no a specifica e tempo cu lo mester permanece inactivo, pa cual ta spera cu e club duna mas detaye riba esaki. Otro futbolista manera Xabi Alonso y Marcelo a sufri tambe e lesion aki y den e caso ney e tempo di curasion tabata entre tres luna di e brasileño y 166 dia pa Alonso. E lesion di Negredo ta pone fin tambe na e posibilidad cu City entrena pa Manuel Pellegrini por bende cu otro club, despues cu varios informacion a papia di interes di Atletico Madrid y Real Madrid. Negredo a anota 23 gol den su prome temporada cu City, unda el a yega na juli di 2013 procedente di Sevilla.

Patrice Evra ta pasa di Manchester United pa Juventus

#BienvenuePatrice
JUVENTUS.COM

E defensa frances Patrice Evra a pasa di Manchester United pa Juventus, segun e club a informa riba su cuenta oficial di Twitter. Evra a firma un contract di dos temporada cu Juventus, cu mester paga Manchester 1,2 miyon di pound, y 0,3 miyon extra si e club clasifica pa Champions League den e temporada 2015/16.



Apenas el a yega y ta lesiona caba

E delantero spaño Alvaro Morata a cuminsa cu mala suerte su tempo den Juventus, team cu el a wordo presenta diasabra procedente di Real Madrid, ya cu den e training di dialuna a sufri un lesion di rudia, aunke no di gravedad. E training aki tabata solamente e di tres di Morata cu e team aki, despues di a train diadomingo dos biaha y e otro dialuna mainta na momento cu el a lesiona. E hungador segun e parti medico di dje ta bisa, ta sufri un lesion na su rudia banda robes di cual e gravedad di dje lo wordo conoci t'e dentro di 24 ora ora e team italiano hasi test medico. Di tur manera, La Gazzetta dello Sport a bisa cu e incidente no ta grave, e ligament cruza no a sufri daño, pero e periodo cu Morata lo ta afo ta entre 30 y 40 dia.

James Rodriguez lo por wordo presenta awe pa Real Madrid



JAMES Rodriguez por bira awe mes den hungador di Real Madrid. Segun e corant MARCA a informa, solamente ta resta hasi oficial su compra, algo cu lo por pasa awe. E colombiano, ya ta na Spaña lo costa un 80 miyon euro, incluyendo obhetivo y lo bisti di blanco t'e cu juni 2020. James ya a yega Madrid diadomingo, despues di un viahe pa Portugal pa papia di su traspaso cu Jorge Mendes. Pero e hungador, cu ta sigui di vakantie, ya sa cu su futuro inmediato ta den Real Madrid. Simplemente ta warda pa Monaco y Real Madrid duna luz berde pa oficialisa e compra, loke ta spera sosode den e siguiente ora. Cu esun di James, lo ta ya dos estrella mundial cu Real Madrid a contrata den e mercado aki; Toni Kroos, cu tabata presenta diahuebs como hungador blanco y James cu lo por ta awe mes of mas tarda mañan. E colombiano lo luci cu tur seguridad e number 10 den su etapa nobo den Real Madrid, cu lo tene den e club blanco pa e siguiente seis temporada.

Real Madrid rumbo pa Merca



DESPUES di un siman di pretemporada na Valdebebas, Real Madrid a subi avion rumbo pa Los Angeles, unda lo train na UCLA pa di cinco aña consecutivo. Madrid a subi avion pa su gira na Merca. Pa di cinco biaha consecutivo ta yega Los Angeles y ta hasi'e si'n perde tempo; Ancelotti a prepara un training na Valdebebas mainta y desde eynan a sali pa aeropuerto di Barajas pa subi un charter rumbo pa LA.

Den e avion a biaha 19 futbolista y e tecnico italiano a hiba tambe 9 canterano di Castilla pa yena e lugarnan di esnan ausente pa vakantie despues di participa den Mundial. Tres, Xabi Alonso, Pepe y Coentrao, tambe ta den e grupo; tabata tin permiso pa yega t'e diaranson pero a dicidi toch cuminsa trempan. Desde diaranson lo uni na e grupo e resto, den diferente parti dependiendo t'e unda nan a yega den Mundial. Entre nan Jese no ta aden, cu a keda Madrid. A caba di bolbe bek di Las Palmas, unda tabata tin un permiso di e club pa recupera di su rudia hunto cu su famia, y awo ta sigui su tratamento desde Valdebebas.

E vuelo tabata tin un duracion total di 12 ora. Na momento cu nan a yega La, nan a dirigi pa Hotel Mirage, na Beverly Hills. Pa train nan lo uza e instalacion di UCLA, cu ta laga Madrid uza dos veld di futbol, un gym y un centro aquatico. E pretemporada aki, Madrid lo hunga tres wega amistoso na Merca. Inter lo ta e prome dia 27 di juli, Roma dia 30 y contra Manchester United dia 2 di augustus. Si yega na e final, lo wordo hunga dia 4 di augustus. Ademas lo hunga otro amistoso contra Fiorentina dia 16 di augustus y tres wega oficial cu ta hunga dos titulo; Supercopa di Europa contra Sevilla (12 di augustus na Cardiff) y Supercopa di Spaña contra Atletico (ida 19 di augustus y e buelta 22 di augustus).


© Realmadrid.com





Toni Kroos:

"Mi ta contento di por hunga cu Cristiano Ronaldo"

E aleman Toni Kroos, hungador nobo di Real Madrid, ta considera den un entrevista publica dialuna riba e website di e Federacion Aleman di Futbol cu su reciente traspaso pa e club blanco ta un desafio grandi pa e enfrenta como futbolista. "Real Madrid ta un desafio grandi. E club mas conoci mundialmente, mi a ricibi hopi felicitacion di tur parti pa e traspaso", Kroos a menciona. "Mi ta contento di por hunga cu hungador manera Cristiano Ronaldo, Sergio Ramos of mi colega den seleccion Sami Khedira", e recien campeon di mundo a bisa, cu tambe a menciona cu su salida di Bayern Munich ta lo corecto pa su carrera na e momento aki. Di e mesun manera, e mediocampista di 24 aña ta considera cu su yegada, hunto na e hungadornan nobo, por yuda Real Madrid mantene e ambicion pa gana titulo nobo pa asina bolbe logra e titulo di Champions League y a pone como ehempel Bayern Munich. "Cu Bayern no a logra e doblete despues di logra e triplete. Como futbolista bo nunca ta baha brasa y kier gana tur titulo posibel". Kroos a revela cu prome biaha el a pensa riba su salida di Bayern tabata ora e negociacion cu e club aki a pega, despues a dicidi scucha oferta di otro team. "Bayern tabata semper mi prome y pesey mi a nenga drenta den contacto cu otro team. Pero ora no logra yega na un acuerdo y esnan interesa ta hopi, entre nan e mihor clubnan di mundo, mi a yega na conclusion di purba algo nobo", Kroos a splica. Sin embargo, e hungador a nenga su decision tabata resultado di un falta di baloracion pa parti di e club di Munich. "Mi a hunga den un di e gran clubnan di mundo y tabata un hungador fundamental den e ultimo aña pa diferente entrenador y cu un gran competencia. Bayern a cuidami semper bon y Pep Guardiola y Matthias Sammer tabata semper importante den e dialogo y a mustra nan confiansa. Mi obhetivo pa e traspaso ta trece estimulo nobo", Kroos a bisa. Na ultimo, Kroos a bisa di desconoce e motibo cu a hiba Philipp Lahm na renuncia di e seleccion aleman despues di e victoria den Mundial, aunke a remarca cu ta respeta su decision. "Philipp a hunga den tres mundial, tabata den e team di e torneo y awo ta lanta como capitan e Copa. Mi ta gradici'e pa e tempo comparti y mi tin hopi comprension y respet pa su decision", e hungador nobo di Real Madrid a duna di conoce.



Willy Caballero na Malaga:

"Mi ta bay di un team unda mi tabata feliz"



E keeper argentino di Manchester City, Willy Caballero a bisa diadomingo den rueda di prensa na Malaga cu a dal un stap importante den su carrera. "Mi ta bay di un team unda mi tabata feliz", Caballero a agrega, cu tabata traspasa pa Malaga pa e club ingles algun dia pasa y a bolbe bek na e ciudad pa dispidi di e publico. "Semper a tratami fenomenal, manera nunca a tratami na ningun caminda", el a duna di conoce. Caballero, cu a yega Malaga den su dia di descanso den Manchester City, kier tabata tin un gesto di cariño pa e publico, cariño cu p'e tabata tremendo. "Mi lo hiba boso unda cumi bay den mi curason y mi ta bini pa bisa ayo, debi cu ta digno hasi'e di e manera aki, dunando danki na tur y ohala ta un t'e despues", el a añadi. "Ohala por tin porta habri pa bolbe algun dia pa sigui mi carrera of loke cu e ta, ya cumi tin mi cas na Malaga y nos ta hopi feliz". Den Manchester City, unda ya el a hunga varios wega amistoso, ta spera "sigui crece como hungador, como persona". "Ta fiel ta loke ta dicta mi curason y mi etica, hunga y biba di futbol manera mi hasi aki", el a conclui.

"Nan kier gana careda den e prome birada"

Felipe Massa:



E brasileño Felipe Massa (Williams), cu a sufri diadomingo un accidente cu Kevin Magnussen den e GP di Alemania di Formula Uno, a recomenda pa e piloto hoben nan ta mas calmo y a menciona cu "nan kier gana e careda den e prome birada". E auto di e brasileño a keda algun seconde boca abou y como consecuencia di e accidente, Massa mester a bandona ora e careda apenas a cuminsa. "No ta prome biaha cu Magnussen tin un accidente den e prome buelta. Hopi biaha, e piloto hoben nan aki kier gana e careda den e prome birada, e mayoria di accidente ta pasa cu nan", Massa a comenta.

E brasileño a menciona cu awo tin mas accidente cu ora su generacion di piloto hoben a yega Formula Uno. "Sinceramente, mi no ta corda cu e tipo di accidente aki a pasa cu tanto frecuencia den pasado. Ami tabata hoben y mi a dal algun biaha. Mi no ta corda cu ami, Raikkonen of Alonso tabata den varios accidente manera aworaki", el a splica. "Mi no ta bisando cu e piloto hoben nan no tin talento pa ta den Formula Uno, paso tin hopi talento, pero tin biaha mester compronde cu no por gana e careda den e prome birada". Ora tabata puntra ki e lo bisa Magnussen riba e incidente, Massa a contesta: "Tuma e cos cu calma, paso no ta ami so ta perde, e tambe".

Steven Gerrard ta retira di seleccion di Inglaterra



CAPITAN di Inglaterra, Steven Gerrard a caba cu su carrera internacional pa asina por focus mas riba Champions League hunto cu Liverpool. Gerrard, di 34 aña a logra hunga un total di 114 wega cu Inglaterra, score 21 gol den e ultimo 14 aña desde su debut. E mediocampista di Liverpool tabata capitan di su pais na e Mundial di Brasil cu a cay afo den e fase di grupo y asina a yega na e decision di pone fin na su carrera cu Inglaterra. Gerrard, cu ta e di tres hungador di Inglaterra cu mas biaha a bisti e camiseta, tras di David Beckham y Peter Shilton, a bisa: "Mi a disfruta di cada un minuut representando mi pais y ta un dia tristo cumi sa mi lo no bisti e uniform di Inglaterra mas". "Mi kier gradici na prome lugar mi famia y amigo pa tur nan support durante mi trayectoria cu Inglaterra. Mi tambe lo kier gradici tur hende cu a tuma parti di mi carrera internacional, desde e tecnico cumi a hunga cun'e y e staff di FA, dimes tambe e hungadornan cumi tabata tin e placer di hunga cun'e".

Floyd Mayweather e deportista m



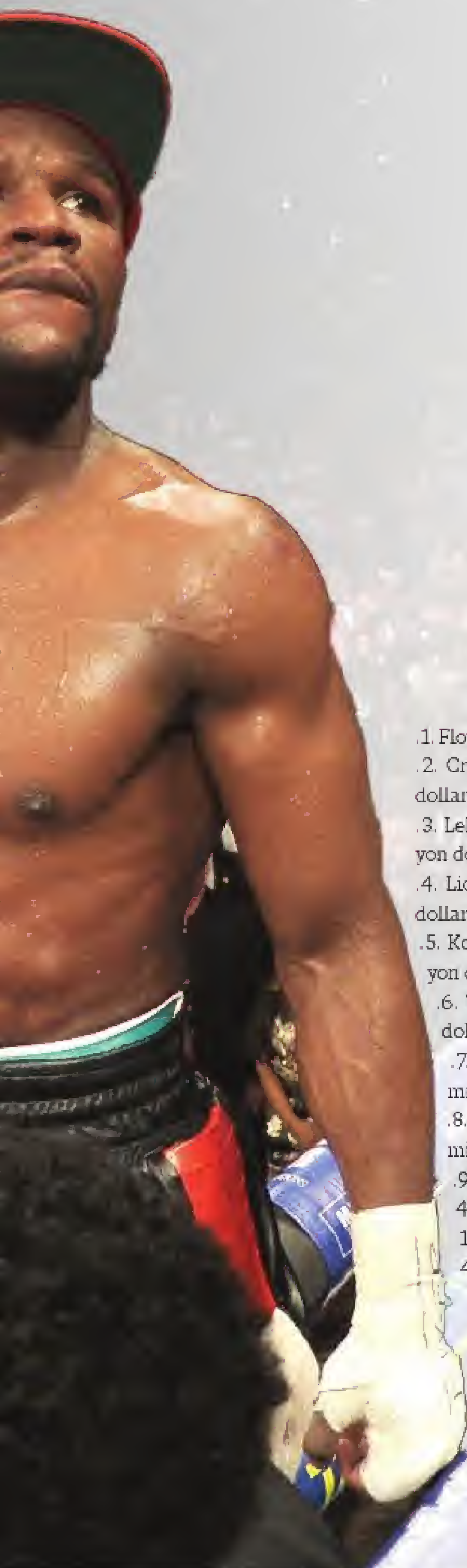
E boxeador mericano Floyd Mayweather ta e deportista mihor paga di mundo den e ultimo aña, sigui pa e hungador portugues di Real Madrid, Cristiano Ronaldo y e hungador di NBA, LeBron James, segun e revista Forbes. Mayweather a gana 105 miyon dollar durante e ultimo 12 luna segun e revista Forbes, y tabata e deportista mihor paga den dos di e ultimo tres aña. Ademas, e boxeador, hunto cu e golfista Tiger Woods, ta e unico na kibra e cifra di 100 miyon. Desde cu ta profesional a gana 400 miyon dollar.

Cristiano Ronaldo, cu a keda na di dos lugar, a logra un total di 80 miyon dollar di entrada. Den e ultimo 12 luna a gana 52 miyon pa salario y prima (prome cu belasting) ricibi di Real Madrid y 28 miyon pa su diferente contract di sponsor. E mericano LeBron James tabata tin un ganashi di 72,3 miyon dollar danki na un acuerdo di sponsor cu diferente record, cu ta situa nan den e tercer posicion di lista. E hungador argentino di FC Barcelona, Lionel Messi a gana 64,7 miyon dollar pa su contract cu e club di Barcelona, na unda den mei a firma su di 7 renobacion di su contract den 11 aña, y pa acuerdo cu sponsor.

E prome spaño den e lista ta e tenista Rafael Nadal, cu ta na di 9 lugar cu un entrada di 44,5 miyon dollar, cu ta bini di premio economico di e torneo nan y su acuerdo publicitario cu diferente compania.

E lista di 10 deportista mihor paga:

mihor paga dilanti di CR7 y LeBron



.1. Floyd Mayweather (Boxeo) 105 miyon dollar
.2. Cristiano Ronaldo (Futbol) 80 miyon dollar
.3. LeBron James (Basketball) 72,3 miyon dollar
.4. Lionel Messi (Futbol) 64,7 miyon dollar
.5. Kobe Bryant (Basketball) 61,5 miyon dollar
.6. Tiger Woods (Golf) 61,2 miyon dollar
.7. Roger Federer (Tennis) 56,2 miyon dollar
.8. Phil Mickelson (Golf) 53,2 miyon dollar
.9. Rafael Nadal (Tennis) 44,5 miyon dollar
10. Matt Ryan (NFL) 43,8. Miyon dollar



Hakeem Lowe di Brazil Taekwondo a train na Hulanda serca di ex campeon Mundial Henk Meijer

HAKEEM Lowe e atleta estrea di team di "Train Hard Fight Smart" di Brazil Taekwondo Stichting a biaha pa Hulanda dia 13 di juli y manera cu el a yega Hulanda dialuna dia 14 di juli el a cuminsa cu su prome training serca e ex campeon mundial Henk Meijer.
Henk Meijer tabata wardando riba su yegada p'asina por a cuminsa cu e prome training di 5'or di atardi.





Henk Meijer a traha un plan di training p'e team di Aruba y a presenta esaki p'asina por a train Hakeem Lowe tur den uno. Henk Meijer a cuminsa cu e warming up prome y despues di biaha a bay over cu tecnicanan.

Durante di e training, Henk Meijer tabata analisa Hakeem Lowe su puntonan zwak y asina el a pone hopi mas atencion riba esakinan. Hakeem Lowe no tabata sa kico tur Henk Meijer tabatin riba su schema di training pe.
Henk Meijer a concentra hopi riba Plyometric Drills. Henk Meijer a haci uso di Hakeem Lowe su mesun forsa pa forsa di su pia y brasanan.
Mirando cu Hakeem Lowe ta den crecemento y no sa haci uso di ningun clase di peso cu por afecta su crecemento.
Henk Meijer a keda menciona cu lo ta bon pa Hakeem Lowe bringa na Europa p'asina e haya atletanan di un nivel mas halto cu nos tin den nos region.
Europa tin hopi aña caba ta organisa e campeonato Europues di Cadet y esaki nunca a tuma lugar den nos region.

Henk Meijer a papia cu Hakeem Lowe tocante di su concentracion ya cu el a ripara cu Hakeem Lowe tin biaha ta perde esaki.
Henk Meijer a guia Hakeem Lowe con e mester haci durante un pelea y con pa desvia esaki ora cu e ta cansa.
Henk Meijer tambe ta wak e desaroyo di Hakeem Lowe y ta premira medaya pa Hakeem Lowe si e sigui riba e caminda aki.

Henk Meijer a bisa tambe cu nos no por para keto, mester sigui bringa n'e Opennan y a keda riba e tema di Europa.
Henk Meijer a menciona cu e aña aki tabatin e Open di Austria unda tabatin 800 atleta di cadet so cu a participa.

Den nos region e total di campeonato no ta ni yega 600 den total di cadet, junior y senior. Aki por mira cu Taekwondo ta grandi na Europa. E bentaha grandi di Europa ta tambe cu cada pais ta pega na otro na unda cu ta facil pa yega na otro. Na Aruba nos mester subi avion pa yega na un evento cu ta costa masha hopi placa, specialmente ora cu bo no ta haya e subsidio p'esakinan. Esaki tabata un oportunidad unico cu Hakeem Lowe a haya y cu no por a wordo poni un banda.

Ultimo siman di 'Ban Move Camp' di IBiSA a cuminsa na Noord

DESPUES di dos siman exitoso, di cual e prome tabata na San Nicolas y e di dos siman tabata na Sta. Cruz, dialuna a cuminsa e ultimo siman di e 'Ban Move Camp' organisa pa IBiSA hunto cu ASU y Ministerio di Salud y Deporte. Esaki ta e siman cu e programa di vacacion ta tuma lugar na Compleho Deportivo Frans Figaroa na Noord.

'Ban Move Camp' na Noord ta conta cu un participacion sumamente grandi di mucha y hobennan cu a inscribi y a acudi pa participa. Ainda dialuna mainta a yega participante pa e programa di vacacion. Lamentablemente IBiSA tin cu informa cu tur cupo disponibel a yena y no por tuma mas participante.

Tur instructor y guia di 'Ban Move Camp' a prepara un programa intensivo y anima di actividad pa entretene tur mucha y hoben durante ful e siman.

Dialuna e concentracion tabata na Compleho Deportivo Frans Figaroa mes, tanto paden como parti pafo riba e cancha di futbol.
For di trempan na yegada di e participantenan a cuminsa cu registracion y despues a sigui cu e parti di orientacion y a duna un splicacion di reglanan na tur participante. Mesora despues a sigui cu weganan na e parti paden y pafo. Den forma di rotacion, e participantenan por a disfruta di tur wega riba e prome dia di e 'Ban Move Camp'.
Disfrutando di e pausa y continua cu e weganan te 1'or di merdia, ora cu e dia a yega su final. Na e cara di e muchanan y hobennan ta nota cu nan a pasa un dia sumamente dushi, cu basta actividad y movecion.

IBiSA, ASU y Ministerio di Salud y Deporte ta contento di mira cu tur participante ta goza plenamente di e programa di vacacion y ta participa activamente na tur actividad.







Otro ehempel di dedicacion na e movecion scout

A nombra Ben Broekman como "Miembro Honorario" di Scouting Aruba

SCOUTING Aruba regularmente ta reconoce su lidernan cu mas ta sobresali, den un esfuerso pa subraya e importante pa tin ciudadanonan cu den nan tempo liber y sin ningun beneficio financiero, ta duna di nan tempo, nan energia y haciendo sacrificionan personal pa por promove disciplina den e movecion scout bou di nos muchanan y hobennan. Recientemente a tene un ceremonia special den cual a nombra Ben Broekman como "Miembro Honorario", conoci na Hulandes como "Erelid" di Scouting Aruba.

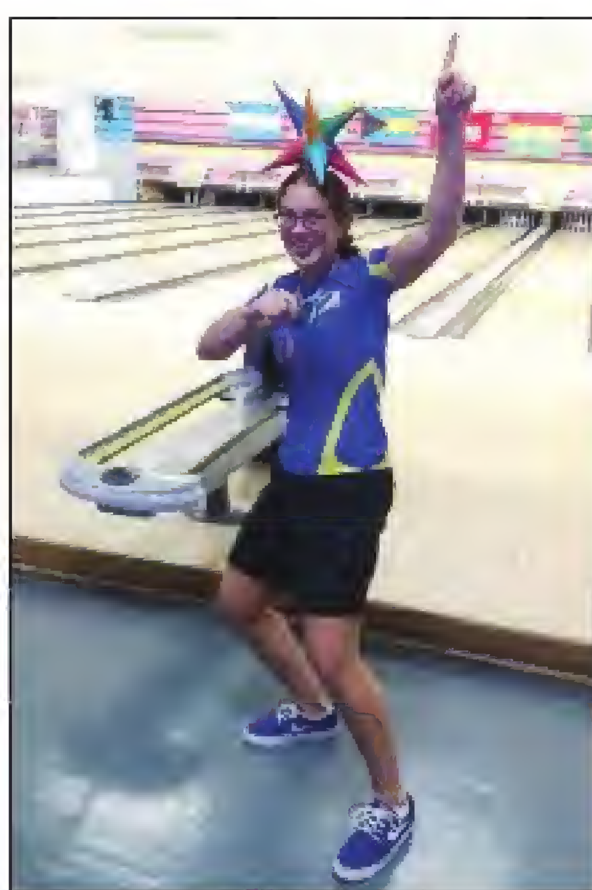


Ben Broekman a cuminsa den scouting como "Groepsleider" di Grupo Kimball O'Hara na Piedra Plat. Tambe el a yuda funda Grupo Sonrisa, cua ta un grupo di scout pa personanan cu limitacion. Ora e grupo tabata funda, Ben Broekman a bira Groepsleider di e grupo aki tambe. Pa motibo di salud, Ben Broekman mester a stop cu scouting, pero semper el a keda aporta na Scouting Aruba te unda cu e por. Recientemente Hoofdbestuur y Nationaal Comité di Scouting Aruba a dicidi pa nombra Ben Broekman como Miembro Honorario di e organisacion, como muestra di aprecio pa su aporte na scouting.

E movecion scout ta existi desde aña 1907 ora cu Lord Baden Powell a cuminsa cune 106 aña pasa y cu lo keda existi pa semper pasobra "Once a Scout, Always a Scout". A funda Scouting Aruba dia 23 di April 2000 despues cu 4 organisacion scout a uni y forma un solo organisacion. Scouting Aruba a logra afilia na Interamerican Scout Organisacion (ISO) cu ta miembro tambe di World Scout Organization esta WOSM

Kamilah Dammers cu 2 medaya den Festival Deportivos Panamericano na Mexico

E ekipo di cabayeros ta clasifica pa Panamericano 2014







E competencia di Festival Deportivos Panamericano a tuma luga di 17-21 juli 2014 na Puebla, Mexico. E competencia aki ta di nivel Panamericano cu tur e paisnan di e continente Americano y ta un di e competencianan cu ta wordo uza pa clasifica pais nan pa e weganan Panamericano 2015 cu lo tuma luga otro aña na Toronto, Canada.

Den e categorianan di cabayero e team di Aruba den e categoria di cabayeros, Jason Odor y Bryan Helmeyer, a sabi di clasifica pa pais Aruba pa e weganan Panamericano di otro aña.

Pa locual ta e categoria di damas Aruba no a participa cu un team completo, pero si a participa cu e atleta Kamilah Dammers kende a sabi di demostra su habilidad atletico y su bon preparacion ariba un nivel Panamericano hopi halto. Den e 24 weganan hunga Kamilah Dammers a sabi di termina den e 39 damanan di prome luga, dilanti di Clara Querero di Colombia y Iliana Lemus di Mexico, y e 2 damanan di Canada y e 2 damanan di Merca.

Den e categoria individual Kamilah Dammers a sabi di conkista e medaya di brons.

Pa e categoria di masters e prome 8 damasnan a pasa pa e evento special aki e ultimo dia. Despues di e 8 weganan hunga Kamilah a gana 7 di e 8 weganan manteniendo su prome luga, caminda e 4 miho atletanan a pasa pa e semi-finalnan. Den e semi-final aki Kamilah Dammers a keda na di 3 luga y a logra di 2 medaya di brons den e competencia di e nivel halto aki.

Nos ta desea Kamilah Dammers un careda di bowling sublime den futuro mirando e logronan grandi cu e la sabi di trese e ultimo añanan aki pa pais Aruba.

Parlamentario mr. Xiomara Ruiz-Maduro:
Eberdadero traidornan di nos Pais ta den seno ministerial

NA mes momento cu a bira conoci cu Hulanda ta exigi mas claridad riba e situacion financiero di nos Pais, nos por a constata con exponentenan di Gabinete Eman a cuminsa cu un campania di yama tur hende cu tin contacto cu Hulanda como traidor di nos Pais. Esaki ta un acto baho sigur y muestra di no tin argumento pa defende nan propio fayo, ya cu e berdadero traidornan di nos Pais ta den e seno ministerial di Gabinete Eman.

Asina nos por a tuma nota con Ministernan Yrausquin, Croes, Oduber y Sevinger na cada ocacion cu nan a haya chens den prensa, a tilda opocicion di MEP di ta e traidornan di nos Pais cu a hiba informacion incorecto pa Huland ariba e situacion financiero di nos Pais. Na radio tambe nan a laga e locutora fomenta y instiga odio den Pueblo mencionando specificamente e nomber y fam di mi persona como esun cu a traiciona e Pais aki, como cu mi a papia cu e Hulandesnan riba e situacion penoso di nos finanzas publico. Mester remarca cu ta un berguensa pa mira con homber y muher grandi ta recuri na mentira pa scapa di e berdad cu ta dilanti nan cara y cu hasta awor ta seya pa nos Rey den un KB.

Ta bisto cu ni e ministernan y e locutora menciona no kier pa Pueblo realisa cu e berdadero traidornan ta den e seno ministerial di Gabinete Eman. Eyden bo ta haya Minister Eman cu riba su mes un peticion a firma un protocol cu ex Minister Hulandes Donner na 2011, den cual nos finanzas publico a bira punto di discucion den Reino. Esaki ta e protocol cu Minister Eman a bay firma sin informa Parlamento di antemano di dje ya cu Presidente di Parlamento y awe Minister Paul Croes a para duro ariba cu e no ta yama e reunion cu Pueblo a pidi na porta di Parlamento y dilanti e multitud a declara cu elo carga tur consecuencia di esaki. Banda di esaki ta Ministernan Eman y De Meza a firma e Acuerdo di Diahuebs Santo na 2013 na unda e condicionnan pa nos finanzas publico a keda acorda. Eyden tambe tussen de regels bo por lesa cu e normanan financiero di CFT a keda acorda. Dia 6 di februari 2014 ta Minister Yrausquina firma geen bezwaar pa supervicion financiero conceretisando e entrega di e autonomia financiero di nos Pais.

Pa locual ta trata e gritonan di Ministernan Oduber y Sevinger ta bisto cu nan ta e ultimonan cu lo kier wordo investiga ya cu tur cos ta mustra cu nan lo tin basta asunto cu merece investigacion rigoroso. Investigacion sigur lo demostra con nan a abusa di nan puesto publico y traiciona e Pueblo cu a deposita su confiansa den nan. E gritonan di e locutura tambe ta di compronde pasobra kizas di awor aki caba e ta premira cu algun proyecto di Gobierno no lo bay door y cu esaki hopi ta e dealnan tras di cortina cu kizas ta cay na awa of ta yega na conocimento di Pueblo.

Pesey awe nan tur cu ta tilda nos di ta traidor di nos Pais, mester samina nan consenshi y dirgi nan critica riba nan mes ya cu e berdadero traidornan di nos Pais ta den e seno ministerial di Gabinete Eman.

Accidente cu hende herida banda di Mundo Nobo



DEN oranan di atardi polis a wordo manda den direccion di Santa Cruz riba e caminda banda di Mundo Nobo.

Na yegada di polis a constata cu tabatin un accidente entre un auto y un brommer. Chauffeur di un Yaris a bay lora na man robez. Net e momento ey tabata biniendo un brommer su tras cu a bay pasa e Yaris.

Den e impacto aki e manehador di e brommer a keda herida despues di dal tras di e Yaris. Personal di Ambulance a presenta y bay cu e victima cu algun sla na curpa direccion hospital.







Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer:	911
Polis:	100
Polis Oranjestad:	102
Polis San Nicolas:	104
Polis Santa Cruz:	105
Polis Shaba:	107
Polis TipLine:	11141
Ambulance San Nicolas:	584-5050
Ambulance Sasaki:	582-5573
Ambulance Wayaca:	582-1234
Hospital:	527-4000
Centro Medico San Nicolas:	524-8833
SVB (AO-Ziekmelding):	527-2782

Botica na warda

Pabou di Brug: -

Pariba di Brug: -

Dokter na warda

Pabou di Brug:
Dr. -

Pariba di Brug:
Dr. Boderie

Servicionan

ELMAR Storingdienst:	523-7127
SETAR Storingdienst:	117
Digicel:	145
WEB Storingdienst:	525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport:	524-2424
Serlimar:	584-5080
Arugas:	585-1198
Guarda Costa:	913

Funeraria

AD Patres:	5842299
Aurora:	5886699
The Olive Tree:	5820000

Fundacion

Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA:	583-2999
Fundacion Respeta Mi:	582-4433
Fundacion Guia Mi:	587-1677
Muhe den Dificultad:	583-5400
Telefon pa Hubentud:	131
Centro Kibrahacha:	588-3131
Stichting Bloedbank:	587-0002
Mary Joan Foundation:	588-9999
Koningin Wilhelmina Fonds:	582-0412

Cas Editorial



The Media Group
Magrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 fax: 583-1444

Orario oficina:
Dialuna pa diabierna
8am – 5pm

Cuenta di banco:
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Abonament: Afl 25,- pa luna

Director:

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar

Chauffeur cansa a dal den baranca di piedra

DIADOMINGO atardi riba e caminda di Tamarijn, un auto Daywoo blanco, cu un meneer Hulandes na wiel mester a kita na su man robez y dal den un baranca piedra. E chauffeur a dal su cabez den e windshiel y a haya un cap na su lip. E tabata mustra cansa y polis hiba warda prome pa haci su test.





From Here To Eternity Foundation (FHTE) ta celebra

80 anniversario di Iglesia Adventista di Shete Dia na Aruba

PA medio di esaki "The From Here To Eternity Foundation", cu ta establece for di e prome "reunion" na 1999, ta anuncia su di cuater gran FHTE "reunion" na Aruba for di July 23-27 en conmemoracion di e 80 aniversario di Iglesia Adventista di Shete Dia. E comite planiador ta trahando sin stop pa logra cu e siman spiritual aki por bira realidad. Un cantidad di Arubano cu ta biba den exterior lo yega Aruba e siman aki pa e evento: como 10 persona a yega caba durante e siman cu a pasa. Na nan yegada, un banner grandi, miembronan i staff di FHTE identificando nan mes cu nan Staff Polo shirt, lo ricibi e bishitantenan aki na Aeropuerto International La Reina Beatriz. Dignatarionan Arubano lo ta invitadonan di honor durante e siman di actividadnan di celebracion. E ta un gran placer pa nos pa invita e pueblo completo di Dushi Aruba, como e bishitantenan pa uni cu nos i participa. Ademas e media di Aruba ta keda cordialmente invita pa ta presente na tur e sesionnan, pa documenta i comparti e actividadnan cu e publico en general. Un di e titularnan special durante e siman aki lo ta e revision di historia di Iglesia Adventista di Shete Dia cu un serie di potretnan di e decadanan ku a pasa, reconocimentonan oficial, un parada di bandera riba e anochi di inauguracion (Juli 23/EPI), e marcha di testimonio na San Nicolas i otro programanan di "outreach" evangelistico.

Registracion pa e actividadnan di FHTE lo ta Diaranson, Juli 23 entre 2'or pa 5'or di atardi na EPI, Seroe Blanco. Nos ta desea i spera pa dunado un Bon Bini na nos actividadnan. Invita bo famia i amigonan pa join nos! Nos ta gradici i alaba nos Tata celestial ku a bendishona e Iglesia Adventista di Shete Dia pa 8 decada i kontando, segun nos ta resa pa su bendishon continuo riba Dushi Aruba su pueblo i pais i su gobierno.

E commite di The FHTE,
Julian Herman James, Presidente
(Pa mas informashon por yama: 5655677)

Resultado di Loteria

AWE Mainta

CAT4CHI

2:30	9:00
6327	8035
5733	5083
4027	8570

ZODIAC
2:30 4783 Aries
9:00 5913 Aquario

BIG 4
2:30 6719
9:00 7442



22-29-01-24-05

DIARIO	SUPER FOUR
4579	7546
4201	
5797	



Invitacion Comunidad Catolico Misioneronan di Hesus Aruba



Comunidad Catolico Misioneronan di Hesus Aruba tin como ***Coordinador Spiritual Pastoor Daniel Szpila*** *Henter pueblo di Aruba ta cordialmente invita pa un anochi di Alabansa na* ***Dios.***

Bin experencia e ***Poder*** *di* ***Dios*** *con* ***Dios*** *ta* ***Sanea, Cura*** *y* ***Libera Tur*** *esunnan cu ta* ***Kere*** *den*
dje pa medio di ***fe*** *den nos* ***Señor Hesu Cristo.***
Dia: Diamars 22 Juli 2014

Ora: 7:30-9:30pm
Luga: Jacintha Kleuterschool
Adres: Patiastraat # 19 Dakota
Scucha e Misioneronan na BLUE FM 107.5 tur diasabra mainta mainta di: 6:00 - 8:00 am
den e programa: "Un mainta glorioso" presenta pa MDJ Vito Geerman
Salmonan 33, 22
Bo Amor i Bondad SEÑOR, keda riba nos, manera nos Confiansa ta Firme den bo.

Concierto 'Homenahe na Mama Maria nos Reina di Universo'

CADA tanto tempo mester haci mantencion of renobacion na un edificio sino su condicion ta bay atras. Mescos ta conta pa Misa Birgen di Fatima cu na e momentonan aki mester di un renobacion grandi. Manera nos sa, renobacion di un edificio no ta barata y pa e motibo aki Misa Birgen di Fatima lo bay organisa algun actividad pa recauda fondo pa por renoba e misa. Un di e actividadnan lo ta e concierto 'Homenahe na Mama Maria nos Reina di Universo', cu lo tuma luga na Misa Birgen di Fatima diabierna 22 di augustus 2014 pa 8 or di anochi. Riba e fecha aki iglesia catolico ta celebra e fiesta di La Birgen Maria Reina di shelo y tera.

Durante di e concierto nos soprano Arubano Tica Giel, acompaña pa pianista Johnny Kleinmoedig di Corsou, lo presenta un variacion di cancionnan dedica na nos Mama Maria. Algun di e cancionnan ta: Na shelo tin strea bunita y cla, Tu virginum corona, diferente Ave Maria di p.e. Franz Schubert, Bach-Gounod y di Felix Mendelssohn.

E coro mixto 'Den Harmonia' lo acompaña e cantante tambe den dos bunita composicion pa Mama Maria. Tambe tur presente lo canta algun cantica di nos Mama stima. Tica Giel y Johnny Kleinmoedig a duna un concierto similar na Corsou pa recauda fondo pa e Misa Kristu Bon Wardador di Koraal Specht. E concierto tabata un exito rotundo.

Tin ticket na benta pa AWG 35,00 na Huki di Buki na Misa Birgen di Fatima y na Lucor Jewelers pa presencia e bunita concierto aki. Considera esaki como un donacion pa yuda renoba Misa Birgen di Fatima, cu ta cas di nos Mama Maria. Deuteronomio 15:10 ta bisa: Dun'e generosamente y sin disgusto. Señor lo bendishona bo p'esey den tur loke bo haci, den tur bo trabou.

Pastoor Daniel y e comision organisado ta extende un invitacion na e comunidad di Aruba en general pa coopera cu e concierto 'Homenahe na Mama Maria nos Reina di Universo'. Di antemano danki y cu Señor bendishona Boso ricamente.

Laga nos sigui resa, pidiendo intercession di San Hudas Tadeo



HESUS sea alaba y cu Maria semper sea alaba Señor mes ta bisa:
"Unda tin dos of mas reuni den Su nomber eynan lo E ta memey di nan" y tambe cu Su Palabra mes ta bisa: "Reino di cielo ta asin'ki. Un hende ta coge un simia di mosterd planta de cunucu." (Lucas 2, 51b.)

E aña aki nos lo resa hunto atrobe pa haci un contribucion na un grupo y e aña aki nos lo resa pa San Pedro Pavil joen.
No lubida! Esnan cu por, por bishita e Santuario di Hesus Sacramentado den silencio tur dia for di 7 or di mainta pa 9 or di anochi na Misa La Birgen di Fatima Dakota y tambe na Blue Army San Nicolas. Corda cu boso lo por hinca tur boso problema den su man.
E Santo Sacrificio di Misa pa gradici San Hudas Tadeo pa e gracianan cu nos a ricibi lo tuma luga na un Parokia cu cada devoto ta desea y hiba di gusto. Esaki mester tuma luga riba Diahuebs 31 di juli, 2014 na e ora cu tin Santo Sacrificio di Misa (generalmente ta 7 or di anochi.)
POR FABOR ESNAN INTERESA PA UN ORACION NA CAS POR TUMA CONTACTO CU SRA. ROSA MARIN-GEERMAN NA TEL: 582-4172, MIRIAM VROLIJK (5941829 (por fabor despues di 5'or p.m.) OF IDA CROES – 594-4144

Awo laga nos sigui como devoto na San Hudas Tadeo – Santo Abogado pa casonan imposibel
pa invita bo persona p'asina aki nos por resa hunto e aña aki atrobe y hinca den su man nos intencionnan y plannan pa e por hiba nan na nos Tata Dios. 28 di cada luna lo tin resamento na un cas di un devoto, (nos lo resa 9 luna na un cas di un devoto y na October lo tene San Hudas Tadeo su nobena (19 october pa dia 27 october 2014 – Su Fiesta mes ta dia 28 di october) y p'esey awo nos ta sigui y e siguiente oracion lo tuma luga riba
DIALUNA, 28 di JULI 2014 NA CAS DI Sr. YUCHI y Sra. MIEKE KOOLMAN y famia.
Savaneta 189-E, Tel: 593-1756
"Caminda grandi pa San Nicolas, pasa La Granja, prome entrada na man robes (1e afslag links) drenta Yaraweg sigi core straight bay p'ariba, yega na T-weg di e caminda nobo, sigi core straight, anto e cas ta keda na man drechi y e ta un cas blanco cu cura preto y luz blanco."
Ora: 7:00 p.m.
UN Y TUR TA BON BINI NA E ORACION AKI
Pues p'esey asisti sin falta y lo bo keda sigura
cu Nos Señor lo no nenga di scucha San Hudas Tadeo y nos Su yiunan cu nan peticionnan.
Bo devocion sigur lo engrandece y tin San Hudas Tadeo como bo patrono pa sigui su ehempel ta algo grandi. Laga nos comparti nos testimonio tambe cu nos rumannan den Cristo, confirmando cu Hesus ta Esun di ayera, awe, mañan y semper y cu E ta bibo y cu San Hudas Tadeo a yuda nos experiencia esey!!!



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Drenta su portanan cu gradicimento
drenta su tempel cu cantica di alabansa, glorific'e, bendiciona su nomber"
Salmo 100:4

Cu inmenso tristeza na nos curazon pero sumamente agradecido pa tur loque ela significa pa cada un di nos, nos ta anuncia cu a bay sosega den braza di Señor, mi esposo, nos tata, ruman, welo, bisawelo y suegro stima



Paulito Luciano Henriquez

mihor conoci como "Chani"
Na edad di 67

Na nombер di su:

Querida esposa:	Francisca (Dica) Henriquez-Croes
Yiunan:	Kenneth Henriquez y yiunan Sharlene Henriquez y yiunan Sharitsa Henriquez Eldrith Henriquez y yiunan
Rumannan:	Lucresia y Nady Yarzagaray y yiunan Reina Croes y yiunan Diana y Ismael Bislip y yiunan Armanda y Efrem Geerman y yiunan Edwina Henriquez y yiu Arthuro y Maribel Henriquez
Su suegranan:	Maureen Henriquez, Sabrina Farro
Su suegro:	Huub Vermont
Su tanta:	Maria Geerman y yiunan
Su cuñanan:	Thomas Croes y yiunan Mientje Boezem y yiunan

Su nieta y nietonanm bisanieta y bisanietonan, sobrina y sobrinonan, prima y primonan, comer y compernan, su ihanan, su clientenan, bisiñanan, conocirnan

Demas famia: Henriquez, Croes, Lampe, Yarzagaray, Bislip, Geerman, Cueras, Raaz, Evertsz, Mac-Jannet, Boezem, Vermont, Kock, Laurence

Ta invita pa e acto di entiero di defunto "Chani" Henriquez, cual lo tuma lugar diamars dia 22 di juli 2014 pa 4'or di atardi, saliendo for di misa La Birgen di Fatima pa Santana central na Sabana Basora. E restonan mortal di Paulito Luciano Henriquez lo ta reposa den misa for di 2'or di atardi.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, dialuna dia 21 di juli 2014 di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Laga tur locual ta sperami ta bunita.
Laga tur cu mi encontra na caminda ta bunita.
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita.
Laga tur locual mi ta laga 'tras, keda bunita y laga esakinan termina den tur buniteza".
Cado Wever

Cu inmenso dolor y tristeza na nos curazon nos ta anuncia fayecimento di:



James Adolfo Every

*27-12-1938 - †16-07-2014

Na nomber di su

Esposa:	Ramona Mercedes Every-Visser
Yiunan:	Rudy Martha Raymond Gennie & Felix Flora-Mida & Gilbert y famia Mildred Lourdes & Juan-Carlos & famia Anna-Marie & Steve & famia Maria-Christina & Reginald & famia
Niëtonan:	Islean, Dyron, Jean-Carl, Richinelle, Gregory, Suyenne, Richard, Suzen, Mary-Jeane, Jean-Liui, Robert, Jeandra, Zaheo, Christofer, Christian
Bisaniëto(a)nan:	Chanisia, Gabriella, Jurveny, Gileyna
Rumanan:	Inocencia Hughes & famia Mabel Lynch & famia

Sobrino y Sobrinanan, Primo y Primanan, amiga (o) nan di cas Vera Silvania, Conocirnan, bisinjanan, Leidster nan di Ambiente Feliz.

Demas famia: Every, Visser, Leoncia, Sommerville, Thiel, Barret, Fleanegin, Lynch, Hughes, Vermeulen, Beamont, Anthony, Dennie, Amalia, van Heyningen, Dohmen, van Putten, Essen, Hassell, Scott, Thode, Martijn, Vrolijk, Richardson, Dun-lock, Dupont, Scholder, Koolman, Geerman, Tromp, Lloyd.

Acto di entiero lo tuma lugar diamars 22 di July 2014 pa 11'or di mainta na Aurora Funeral Home pa santana Central di Sabana Basora. E resto mortal lo ta reposando foi 9'or di mainta na Aurora Funeral Home.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home diasabra 19 july 2014 for di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no lo ricibi bishita di condolencia na cas.

Tirando flor den laman

Grupo di Arubiano y turista a rindi tribute n'e victimanan di buelo Malaysia Airlines





NA Eagle Beach un grupo di hende local y turista a bin hunto na bahada di solo pa tira flor pa rindi tribute na tur e victimanan di buelo Flt 17 di Malaysia Airlines, cu aparentemente a ser benta abao pa misil di separatistanan Ruso.
Como 200 di e victimanan aki ta di nacionalidad Hulandes y den nan tin hende conoci pa comunidad Arubano tambe, manera Jesurun, kende a perde su bida den e buelo aki.

Pueblo for di rond mundo a keda conmovi cu e tragedia aki, cu sigur a toca nan curazon y alma pa cada uno di nos. A resa den silencio pa descanso di alma di tur esnan cu a perde nan bida, mientras na beach di Eagle, a benta flor na bahada di solo.
Sigur un hecho di aprecia, unda tur esnan cu a acudi pa rindi ultimo tribute, a demostra amor y gentileza na un ser humano, cu nos no conoce, pero cu sigur a conmove nos pueblo.

Embahador Sin Fronteras a lanta bela bek pa Venezuela

Eembarcación Venezolano a ser bishita pa mas di 600 persona

CU un bon tempo y sigur un bon laman, e Buque Escuela Simón Bolívar a zarpa diabierne ultimo pa Patria di Bolívar, despues di tabata mara den nos waf na Playa pa 4 dia.
E embarcación cu insigne di Armada di Venezuela a recibi más di 600 bishitante, quiennan a haya mensahd di paz, amistad y union di e tripulación Embajador Sin Fronteras, a despedi di e cuerpo diplomático di Consulado General di República Bolivariana di Venezuela na Aruba, y tambe di e colonia Venezolano, kendenan ta biba na Aruba.
E crucero di instrucción nr. XXVI, Velas Latinoamericanas, a yega diadomingo ultimo Maracaibo-Zulia, pa participa n'e conmemoracion di Batalla Naval di Lago di Maracaibo.

